

LOT-EM DO HERAKLIONU / EXTRA DZIEŃ W TBILISI

BUSINESS TRAVELLER

POLAND

Lipiec-Sierpień 2026
Nr 7-8 / 2026 (142)
19,90 zł (w tym 8% VAT)

MAGAZYN DLA PODRÓŻUJĄCYCH

LEGEND OF THE SEAS



LATO 2026

NAJBEZPIECZNIEJSZE
KIERUNKI ŚWIATA

KAPSZTAD MICE

IDEALNA
KONFERENCJA
NAD OCEANEM

**SPORT
DLA BIZNESU**

NAJWAŻNIEJSZE
MARATONY
ŚWIATA

PRZYPLYNĄŁ DO EUROPY

NAJWIĘKSZY, NAJBARDZIEJ
ZAAWANSOWANY TECHNICZNIE
I NAJCIEKAWSZY STATEK
WYCIEZKOWY NA ŚWIECIE





Łączymy pasję do sportu z radością chwil z rodziną, tworząc niezapomniane wakacje dla wszystkich.

Club Med

THAT'S
L'ESPRIT
LIBRE

www.clubmed.pl

BUSINESS TRAVELLER

SPIS TREŚCI

LIPIEC/SIERPIEŃ 2026

Raport

6

Topowe wydarzenia

» Linie lotnicze **6**

» Ekologia **9**

» Kierunki **10**

» Kultura **14**

Explore

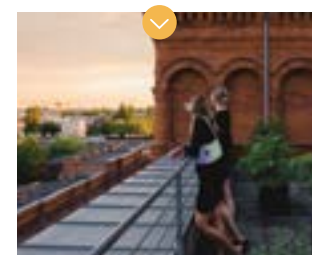
22

♦ **Extra dzień w Tbilisi**

W stolicy Gruzji przeszłość płynnie przeplata się z nowoczesnością, a zapach świeżego chleba puri miesza się z aromatem parzonej kawy.

♦ **Magia miejsc niezwykłych 24**

legendarny Vienna House by Wyndham Andel's Łódź od lat udowadnia, że hotel może być czymś więcej, niż tylko adresem na mapie.



♦ **Dwie strony świata.**

Dwa sposoby na zachwyt 27

Tokio i Nicea to kierunki, które trudno ze sobą porównać – i właśnie dlatego warto odkryć oba.

♦ **VinOpera 28**

Klasyka i wino na scenie Castel Mimi Wine Resort.

♦ **Biznes w biegu 30**

Najbardziej demokratyczna i mobilna forma sportu, idealnie skrojona pod potrzeby osób w podróży biznesowej.



TEMAT
Z OKŁADKI

16

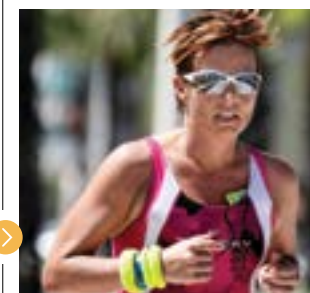
Legend of the Seas, to już nie środek lokomocji pomiędzy portami. To destynacja sama w sobie!

Wywiad

38

» **Bleisure, ESG i lifestyle**

Nowe oblicze hotelarstwa
Rozmowa z Małgorzatą Kalinowską-Klimek,
VP Franchise Operations Poland
& Eastern Europe w Accor.



Recenzja

42

» **Falkensteiner**

Hotel & Spa Iadera
Nowy wakacyjny adres na mapie Północnej Dalmacji.

» **Swissôtel Tbilisi 46**

Jeden z najnowocześniejszych punktów na biznesowej mapie Kaukazu.

» **Buongiorno by Trufla 48**

Wyjątkowe miejsce, idealne dla osób poszukujących atmosfery slow life.

» **Hotel President wraca na mapę Bielska-Białej 50**

» **villAzancot, Tanger 52**

Miejsce będące definicją kameralnego luksusu i spokoju.



Kierunki

54

» **Heraklion**

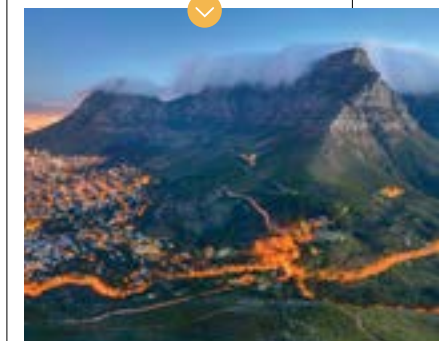
Niezwykle fascynująca podróż w czasie.

» **Podróż w czasach globalnych napięć 56**

Najbezpieczniejsze kierunki świata.

» **Konferencja nad oceanem 60**

Kapsztad to nie tylko egzotyczny przystanek. To dynamiczny hub technologiczny, luksusowy kierunek bleisure i brama do afrykańskiego rynku jutra.



Fokus

66

Tajemnice oceanów

Fascynujący świat, który skrywa więcej tajemnic niż kosmos.



OD REDAKCJI

NOWA ERA PODRÓŻY MORSKICH

Na naszych oczach dokonuje się właśnie spektakularne przewartościowanie w segmencie podróży premium. Przez lata synonimem najwyższego standardu były prestiżowe hotele i kameralne resorty, a tymczasem współczesny rynek szuka innowacji wykraczających poza ramy lądowej infrastruktury. Dowodem na to jest tegoroczny debiut megastatku Legend of the Seas na wodach Morza Śródziemnego – jednostki redefiniującej pojęcie luksusowej mobilności.

Ten najnowszy klejnot we flocie Royal Caribbean jest dowodem na to, że statek wycieczkowy przestał być jedynie środkiem transportu z portu do portu. Stał się pełnoprawnym celem podróży, samowystarczalną mikrometropolią rzucającą wyzwanie najlepszym kurortom lądowym. Na dwudziestu pokładach tego giganta czas płynie w innym rytmie, a granice między rzeczywistością a technologią zacierają się tuż po wejściu na pokład.

To, co najbardziej imponuje, to odwaga w projektowaniu przestrzeni. Podział statku na osiem tematycznych dzielnic pozwala na płynne przechodzenie między skrajnymi doświadczeniami. Dzień możemy rozpocząć od wyciszenia pośród trzydziestu tysięcy żywych roślin w Central Parku, po południu doświadczać emocji w aquaparku Category 6, a wieczorem chłonąć broadwayowską magię na spektaklu „Charlie i Fabryka Czekolady” z realnie unoszącym się w powietrzu zapachem słodczy.

Dla sektora premium kluczowa staje się również odpowiedzialność. Legend of the Seas udowadnia, że gigantyczna skala nie wyklucza troski o planetę. Zasilanie LNG, odzysk ciepła odpadowego oraz systemy redukcji emisji to jasny sygnał, że przyszłość luksusu musi opierać się na zrównoważonym rozwoju. Zapraszam do odkrycia tej niezwyklej wizji przyszłości i życzę inspirującej lektury!

Marzena Mróz

Marzena Mróz
Redaktor naczelna

Business Traveller Central Europe
ul. Przędzicy 172, 04-965 Warszawa
tel.: +48 22 455 38 14,
faks: +48 22 455 38 13
www.businesstraveller.pl

Redaktor naczelna
Marzena Mróz
m.mroz@businesstraveller.pl

Dyrektor artystyczna
Barbara Scharf
b.scharf@businesstraveller.pl

Wydawnictwo
Business Traveller Central Europe
ul. Przędzicy 172 04-965 Warszawa
tel.: +48 22 455 38 14
faks: +48 22 455 38 13

Wydawca Robert Grzybowski
robertg@businesstraveller.pl

Szef serwisu Filip Gawrys
f.gawrys@businesstraveller.pl
www.businesstraveller.pl
biuro@businesstraveller.pl

**Reklama, sponsoring,
dystrybucja, prenumerata**
Piotr Grzybowski
p.grzybowski@businesstraveller.pl

Druk LOTOS Poligrafia sp. z o.o.
04-987 Warszawa
ul. Wał Miedzeszyński 98
tel.: 22 872 22 66
www.lotos-poligrafia.pl

Business Traveller UK
Business Traveller Media Limited
Blackburn House,
Blackburn Road, London, NW6 1RZ
enquiries@businesstraveller.com

Business Traveler US
806 Douglas Road, Suite 409,
Coral Gables, FL 33134, USA.

Business Traveller Germany
Sebastian-Bauer-Straße 28, 81737
München

Business Traveller Netherlands
TRAVel Media BV, Arendstraat 33A,
1223 RE Hilversum,
info@businesstraveller.nl

© Business Traveller Media Limited

**Marina Hel
Apartamenty**



APARTAMENTY INWESTYCYJNE W HELU

Z WIDOKIEM NA MORZE



58 779 58 00



EURO STYL
GRUPA DOM DEVELOPMENT



Raport

Linie lotnicze, hotele, trendy

PODRÓŻ
Z KLASA

AIR FRANCE

Nowe kolekcje zestawów podróżnych

Tego lata do rąk pasażerów Air France trafią nowe modele zestawów podróżnych, które linia rozdaje podczas lotów na trasach międzykontynentalnych. Designerskie kosmetyczki zawierają podręczne drobiazgi i mini kosmetyki renomowanych marek. Osobisty niezbędnik otrzymamy bezpłatnie, podróżując w kabinach Premium, Biznes oraz w Klasie Pierwszej – La Première. Dla każdej z kabin opracowano odrębny zestaw, a co kilka miesięcy linia wprowadza na rynek nowy, kolekcjonerski model.

Do kabin Klasy Biznes Air France nowy produkt trafi w sierpniu b.r. Zestaw będzie dostępny w dwóch modelach i dwóch wersjach kolorystycznych – jasnoszarej na lato 2026 oraz granatowej na zimę 2026-2027. Nową wersję kosmetyczki – połączenie nowoczesności z klasyczną elegancją – zdobi historyczny emblemat Air France oraz ciekawa struktura materiału, który w ponad 90 proc. pochodzi z recyklingu. Niezbędnik zawiera dwa mini produkty kosmetyczne firmy Clarins. Pakiet uzupełniają zatyczki do uszu, maska do snu, skarpety, bambusowa szczoteczka do zębów i ekologiczna pasta; airfrance.com



Białe noce i magia fińskiego lata

Lato w Finlandii to wyjątkowy czas, gdy natura pokazuje swoje najbardziej spektakularne oblicze. Długie dni, zjawisko słońca o północy oraz jedno z najważniejszych wydarzeń w fińskim kalendarzu – Juhannus, czyli fińskie święto przesilenia letniego – przyciągają każdego roku podróżnych z całego świata. Dzięki rozbudowanej siatce połączeń Finnair z Polski do Helsinek, pasażerowie mogą wygodnie dotrzeć do Finlandii i doświadczyć wyjątkowej atmosfery północnego lata.

– Fińskie lato to coś, czego warto doświadczyć przynajmniej raz w życiu. Dzięki połączeniom Finnair podróż z Polski do Finlandii jest szybka i komfortowa, a Helsinki stanowią doskonałą bramę do

dalszego odkrywania całego kraju – mówi Adam Marciniak, Regional Manager CEE & Global OTAs Partnerships, Finnair. Finnair oferuje regularne połączenia do Helsinek z największych polskich miast: 4 razy dziennie z Warszawy, 3 razy dziennie z Krakowa oraz 2 razy dziennie z Gdańska. Dzięki siatce obejmującej łącznie 15 destynacji w Finlandii pasażerowie mogą wygodnie przesiąść się w Helsinkach i kontynuować podróż do najważniejszych regionów kraju, w tym do Rovaniemi, Ivalo, Kittilä, Kuusamo czy Oulu. Tak szeroka oferta połączeń pozwala z łatwością zaplanować zarówno krótki city break w Helsinkach, jak i dłuższą podróż.



Finnair zaprasza do odkrywania najpiękniejszego sezonu w Finlandii.

FOT. MATERIAŁY PRASOWE, JAYDE KERO/UNSPASH

WIZZ AIR

Jesienią nowe połączenia z Polski do Egiptu

Linia Wizz Air ogłosiła długo wyczekiwane uruchomienie lotów do Egiptu i wprowadzenie 10 nowych tras z pięciu lotnisk w Polsce. To jedno z największych rozszerzeń siatki połączeń Wizz Air na polskim rynku w ostatnich latach. Dzięki nowym trasom pasażerowie zyskają jeszcze większy wybór kierunków, więcej bezpośrednich połączeń oraz dostęp do atrakcyjnych cenowo podróży wypoczynkowych. Nowe połączenia obejmą loty z Katowic, Warszawy-Modlina i Wrocławia do Hurghady, z Katowic, Gdańska i Warszawy-Modlin do Sharm El Sheikh oraz z Gdańska, Katowic, Krakowa i Warszawy-Modlin do Marsa Alam. Wszystkie nowe trasy zostaną uruchomione jesienią tego roku.



Położone nad Morzem Czerwonym – Hurghada, Sharm El Sheikh i Marsa Alam należą do najbardziej atrakcyjnych kierunków wypoczynkowych w Egipcie. Hurghada przyciąga tętniącymi życiem promenadami, bogatą ofertą rozrywki oraz szerokim wyborem hoteli idealnych zarówno dla rodzin, jak i osób podróżujących w gronie przyjaciół. Sharm El Sheikh od lat zachwyca luksusowymi resortami, jednymi z najlepszych na świecie miejsc do nurkowania oraz spektakularnymi rafami koralowymi. Z kolei Marsa Alam to propozycja dla miłośników spokojnego wypoczynku; wizzair.com



30-lecie bazy Air France na lotnisku de Gaulle'a

Paryski węzeł komunikacyjny obsługuje 800 lotów Air France dziennie do 170 miast na świecie. W 2025 r. z lotniska skorzystało ponad 40 mln pasażerów.

W tym roku Air France upamiętnia 30-lecie swojego hubu przesiadkowego na paryskim lotnisku Charles'a de Gaulle'a (CDG). Działające od 1974 roku lotnisko należy do ściślej czołówki europejskich portów zarówno pod względem liczby pasażerów, jak i oferowanych połączeń. W ubiegłym roku przez CDG podróżowały w sumie 72 miliony pasażerów, co daje mu trzecią pozycję w Europie. Jako hub Air France działa od 31 marca 1996 roku, obsługując rocznie 40 milionów klientów tej linii. Z tego lotniska korzystają również wszyscy pasażerowie podróżujący Air France na lotach z Polski (obecnie 3 loty dziennie z Warszawy i 4 loty tygodniowo z Krakowa).

Operacje Air France stanowią ponad 50 procent ruchu lotniczego na CDG,

obsługując rocznie ponad 40 milionów klientów. Za koordynację lotów Air France i jego linii partnerskich odpowiada Centrum Kontroli Hubu (Hub Control Center – CCH), które zarządza wszystkimi operacjami w czasie rzeczywistym. Każdego dnia hub obsługuje do 800 rejsów, które w godzinach szczytu lądują nawet co 30 sekund. Przekłada się to na około 100 tysięcy pasażerów i ich 90 tysięcy bagaży dziennie. Do obsługi swojego hubu Air France zatrudnia 5300 pracowników, a Grupa Air France-KLM z kadrą liczącą w sumie 44 tysiące osób jest wiodącym pracodawcą z sektora prywatnego w Paryżu i regionie paryskim.

Ponieważ połowa klientów Air France na lotnisku Charles'a de Gaulle'a w Paryżu to

pasażerowie tranzytowi, którzy przesiadają się na kolejne rejsy, organizacja hubu jest skupiona na zapewnieniu maksymalnej punktualności lotów, optymalizacji czasu transferu i uproszczeniu całej podróży przez paryski port. Zadanie wymaga precyzyjnej koordynacji pracy Air France z liniami partnerskimi i ze wszystkimi podmiotami i służbami obecnymi na lotnisku, wśród których są m.in. Groupe ADP, dostawcy usług cateringowych, bagażowych, obsługa naziemna, a nawet służby rządowe. Lotnisko de Gaulle'a posiada własną stację kolejową TGV, a Air France wspólnie z SNCF Voyageurs od ponad 30 lat rozwijają „Train + Air” – usługę umożliwiającą klientom łączenie podróży pociągiem i samolotem w ramach jednej rezerwacji.

FLYING BLUE

Najlepszy program lojalnościowy

Flying Blue – program należący do Grupy Air France-KLM po raz kolejny został doceniony w tegorocznym konkursie Freddie Awards, zdobywając cztery ważne nagrody, w tym tytuł „Programu Roku” w regionie Europy i Afryki. Nagrody są efektem głosowania, w którym wzięło udział ponad 4,2 miliona osób często podróżujących. Freddie Awards to prestiżowe nagrody przyznawane od 1988 roku. To wyróżnienie wyznacza światowy standard dla programów lojalnościowych w branży turystycznej. W tym roku, w regionie „Europa & Afryka” - Flying Blue zajął pierwsze i drugie miejsce w kategoriach: **Najlepszy Program Roku (pierwsze miejsce); Najlepszy program elitarny (pierwsze miejsce); Najlepsza możliwość wykorzystania mil (pierwsze miejsce); Najlepsza obsługa klienta (pierwsze miejsce); Najlepsza promocja – srebrny medal za kampanię jubileuszową „Od 20 lat zamieniamy mile we wspomnienia” (drugie miejsce).**



FOT. MATERIAŁY PRASOWE



SIECI WIDMO I PRZYSZŁOŚĆ BAŁTYKU

Panel dyskusyjny Novotel i WWF Polska

Novotel, marka z portfolio grupy Accor, we współpracy z Fundacją WWF Polska, zorganizowała w Novotel Warszawa Centrum debatę ekspercką poświęconą ochronie Bałtyku i problemowi sieci widmo. Spotkanie było częścią projektu realizowanego przez Novotel z WWF Polska w ramach trwającego partnerstwa marki z WWF France na rzecz ochrony mórz i oceanów.

Punktem wyjścia do dyskusji był materiał wideo z rejsów sonarowych i weryfikacyjnych po Bałtyku, przygotowany przez WWF Polska. Uczestnicy spotkania mogli zobaczyć, jak w praktyce wygląda lokalizowanie miejsc, w których mogą znajdować się sieci widmo, czyli zagubione lub utracone narzędzia połowowe zalegające w morzu. To jeden z istotnych problemów dla ekosystemów morskich, ponieważ takie odpady mogą przez lata zagrażać zwierzętom, a z czasem rozpadać się na mniejsze fragmenty i przyczyniać się do zanieczyszczenia mikroplastikiem.

Projekt Novotel i WWF Polska koncentruje się na ochronie ekosystemu morskiego Bałtyku poprzez ograniczanie problemu sieci widmo oraz narzędzi połowowych stanowiących odpady. Działania obejmują m.in. rejsy sonarowe, weryfikację wskazanych miejsc z udziałem nurków oraz prace nad rozwiązaniami dotyczącymi zbiórki i zagospodarowania zużytych narzędzi połowowych na lądzie.

Jak podkreśla Jean-Yves Minet, Global Brand President, Novotel: „Budowanie świadomości wokół ochrony oceanów jest ważnym elementem tworzenia trwałej zmiany. Hotele mają możliwość kontaktu z milionami gości i rodzin każdego roku. To daje nam ważną szansę, aby uczynić ochronę oceanów bardziej widoczną, zrozumiałą i angażującą”; accor.com



W pełnym słońcu

W samym sercu upalnego Marrakeszu kryje się niezwykła oaza, która zachwyca kolorami i soczystą roślinnością. Ogród Majorelle, zaprojektowany przez francuskiego malarza Jacques'a Majorelle'a, to prawdziwe dzieło sztuki pod gołym niebem. W pełnym marokańskim słońcu kobaltowy odcień niebieskiego nabiera wyjątkowej głębi i energii. Płonący błękit genialnie kontrastuje ze złocistymi promieniami, szmaragdową zielenią palm oraz gigantycznymi kaktusami z całego świata. Światło słoneczne tańczy na gładkich ścianach modernistycznej willi i tradycyjnej ceramice, podkreślając magię miejsca. To niezwykła przestrzeń, w której chłodny cień i feeria barw przynoszą ukojenie od miejskiego zgiełku. Polecamy na lato!

FOT. HONGBIN BUEG/UNSPASH, MATERIAŁY PRASOWE, DORIAN/UNSPASH



Emilia Romagna poza plażą

Wakacje nad Adriatykiem nie muszą kończyć się na plaży. Tego lata pojawiła się nowa usługa - A SPASS – Discover Romagna by Bus zachęcająca, by choć na dzień opuścić nadmorskie kurorty i ruszyć w stronę wzgórz, średniowiecznych miasteczek, parków przyrody. Sama nazwa programu wywodzi się z dialektu Romanii – a spass oznacza „wybrać się na spacer”. To propozycja dla osób przyjeżdżających na Riwierę Romagnolską pociągiem lub samolotem, ale także dla pragnących wzbogacić pobyt nad morzem o doświadczenia związane z kulturą i historią. Autokary kursują od 3.06 do 10.09, w środy i czwartki, oferując zarówno półdniowe, jak i całodniowe wycieczki. Do dyspozycji turystów pozostaje 9 punktów odbioru rozlokowanych wzdłuż całego wybrzeża – od Lidi di Comacchio po Cattolicę, z Rimini jako głównym węzłem komunikacyjnym; visitromagna.it

PONIŻEJ:

Jednym z najbardziej atrakcyjnych kierunków są historyczne miejscowości i zamki położone na wzgórzach południowej Romanii.



HIT NA WAKACJE

ibis budget w sercu Barcelony

Accor ogłasza otwarcie ibis budget Barcelona Center, największego hotelu marki na Półwyspie Iberyjskim, w samym sercu dzielnicy Poblenou.

ibis budget Barcelona Center oferuje gościom 189 pokoi z tarasem lub prywatnym patio, zaprojektowanych zgodnie z charakterystycznymi dla marki zasadami funkcjonalności i efektywnego wykorzystania przestrzeni. Do dyspozycji rodzin z dziećmi są także pokoje łączone. Na dachu hotelu powstał basen z panoramicznym widokiem na Barcelonę, który pozwala odpocząć od miejskiego zgiełku.

ibis budget Barcelona Center znajduje się 15 minut spacerem od popularnej plaży Bogatell i Portu Olimpijskiego oraz zaledwie pięć minut od stacji metra Llacuna. Dogodne połączenia komunikacją miejską zapewniają łatwy dostęp do historycznego centrum i najbardziej rozpoznawalnych atrakcji Barcelony, takich jak Plaża de Catalunya czy Sagrada Família.

Przestrzenie wspólne hotelu obejmują ogród wewnętrzny i zewnętrzne patio, które pełnią funkcję miejsca spotkań dla mieszkańców miasta i osób zatrzymujących się w hotelu. Ofertę uzupełniają koncept gastronomiczny Be Smart Food, pełne śniadanie w formie bufetu oraz kilka stref przeznaczonych do pracy i odpoczynku, łączących komfort z funkcjonalnością. Osoby podróżujące



Dogodne połączenia komunikacją miejską zapewniają łatwy dostęp do historycznego centrum.

samochodem mogą korzystać z prywatnego parkingu wyposażonego w stacje ładowania pojazdów elektrycznych. Z kolei dla tych, którzy wolą poruszać się po mieście na rowerze, przygotowano parking rowerowy; accor.com



Aktywny wypoczynek

Dla tych, którzy preferują aktywny sposób spędzania wolnego czasu, nie lubią upałów czy zatłoczonych plaż, Dolina Stubai ma bardzo bogatą ofertę.

Od tras położonych w dolinie przez wysokogórskie i położone na lodowcu (na wysokości 3 000 m n.p.m.). Są tu dobrze przygotowane szlaki turystyczne dla piechurów oraz dla biegaczy górskich. Dla amatorów tras połączonych ze wspinaczką są trudniejsze szlaki – via ferrata. Są też trasy przygotowane pod turystykę rowerową o różnym stopniu zaawansowania i tory dla fanów letniego saneczkarstwa (na Serlesbahnen w Mieders i na

Mount Elfer). Góra Elfer oferuje z kolei świetne warunki do uprawiania paralotniarstwa.

Dolina Stubai oferuje ponad 850 km zróżnicowanych szlaków pieszych, pozwalających na podziwianie lodowców, wodospadów oraz tradycyjnych alpejskich hal.

U stóp fascynującego pasma górskiego "Kalkkögel" leży centrum turystyczne Schlick 2000 wycieczki tematyczne. Można tu przejść na wysokościach po ścieżce do domków na drzewach, poznać miejscową florę i faunę na trasie przyrodniczej czy zrelaksować się na szlakach panoramicznych. Jeden z nich prowadzi od stacji górskiej Kreuzjoch do platformy widokowej "StubaiBlick". Jedną z głównych atrakcji tego szlaku jest most wiszący o rozpiętości 110 metrów i wysokości do 50 metrów nad ziemią; stubai.at

Region oferuje wiele dobrze przygotowanych szlaków turystycznych dla piechurów oraz dla biegaczy górskich

TECHNO GADŻETY



Mniejsza drukarka, więcej swobody

Epson EcoTank L3360 udowadnia, że kompaktowe urządzenie może zaoferować możliwości znacznie większego sprzętu, nie zajmując przy tym cennej przestrzeni.

To drukarka wyposażona w skaner, która pozwala zapomnieć o częstym kupowaniu atramentu. Dołączony zapas wystarcza na wydruk nawet 8300 stron w czerni i 6500 stron w kolorze, co oznacza nawet 3 lata drukowania bez konieczności zakupów. Dodatkowym atutem jest trwałość – urządzenie gwarantuje wydruk nawet 50 tys. stron.

Dzięki Wi-Fi, Wi-Fi Direct i Apple AirPrint dokumenty można drukować bezpośrednio z laptopa, smartfona czy tabletu. Aplikacja Epson Smart Panel ułatwia zarządzanie urządzeniem, natomiast Creative Print pozwala szybko przygotować kartki okolicznościowe, etykiety czy kreatywne projekty.

EcoTank L3360 potrafi także zadbać o siebie. Sama analizuje wydruki testowe i dobiera odpowiednie działania konserwacyjne, pomagając utrzymać wysoką jakość druku bez angażowania użytkownika. Intuicyjną obsługę zapewnia kolorowy wyświetlacz LCD, a wyższa prędkość drukowania oznacza krótsze oczekiwanie na gotowe dokumenty. Epson.pl



FOT. MATERIAŁY PRASOWE

AUGUSTÓWKA *Residence* MOKOTÓW



Mieszkania zatopione w zieleni



OZE - RES



SMART Building



SMOG Free



SMART Home



sprzedaz@apm-development.pl



693 90 90 60



augustowka.apm-development.com.pl

APM
DEVELOPMENT

Nowa wystawa w La Galerie Dior w Paryżu

La Galerie Dior prezentuje nową odsłonę swojej ekspozycji stałej, poświęconą 80-letniemu dziedzictwu domu mody Dior. Wystawa ukazuje historię marki od projektów jej założyciela, Christiana Diora, po najnowsze kreacje Jonathana Andersona. Na ekspozycji zgromadzono blisko 150 sylwetek, którym towarzyszą oryginalne szkice, fotografie oraz dokumenty archiwalne starannie zachowane przez dział Dior Heritage.

Historia ożywa w 13 tematycznych salach. Zwiedzający mogą prześledzić motyw inspirowane ogrodami, światem wielkich bali oraz ewolucję kultowej "małej czarnej". La Galerie Dior jest częścią historycznego gmachu mieszczącego się przy 30 Montaigne, gdzie od 1947 roku powstawały kolejne kolekcje haute couture; GalerieDior.com



Jacek Malczewski, *Autoportret z paletą*
Muzeum Narodowe w Warszawie

Lato w Muzeum Narodowym

WYSTAWA KOLEKCJONER

Muzeum Narodowe w Warszawie zaprasza do nieśpiesznego i twórczego celebrowania wakacji.

Nas szczególnie zainteresowała wystawa pod tytułem „Kolekcjoner”, zachęcająca aby wyruszyć w podróż szlakiem życia i działalności Ignacego Korwin-Milewskiego, XIX-wiecznego kolekcjonera sztuki i mecenasa artystów. W swojej prywatnej kolekcji zgromadził on około 200 obrazów, w tym największe arcydzieła, takie jak m.in. „Stańczyk” Matejki, „Babie lato” Chełmońskiego, „Portret młodej kobiety z różą w ręku” Bilińskiej i „Żydówka z cytrynami” Gieryskiego. Sam Korwin-Milewski wiódł życie nie mniej barwne niż spektakularna kolekcja jego dzieł: wypełniały je podróże, przygody, skandale i niezliczone zwroty akcji. Nadszedł czas, by poznać ten niezwykle życiorys.

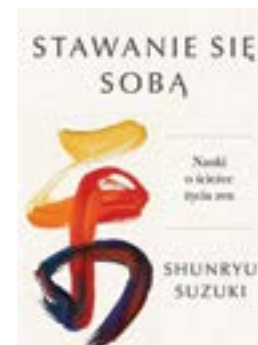
Wakacje to również kolejne odsłony cyklu „Muzeum na wieczór”, czyli nastrojowych, wieczornych spotkań w MNW. W ostatni piątek każdego miesiąca można doświadczyć Muzeum w nieco luźniejszej atmosferze. W programie są warsztaty kreatywne, Q&A o sztuce, spotkania autorskie, DJsety i wiele innych niestandardowych atrakcji. Motywem przewodnim lipcowego „Muzeum na Wieczór” będzie wystawa „Kolekcjoner” i mania kolekcjonowania, a wśród atrakcji szkicowanie autoportretów przy dźwięku winyli i muzealny quiz z Conceptem Talerzykowym. Tematem sierpniowej odsłony jest design.

MNW w wakacje jest pełne dzieci. Warsztaty i spotkania odbywają się niemal we wszystkie dni tygodnia. „Rodzinne Niedziele” łączą sztukę i zabawę, wśród tematów zajęć pojawiają się smaki z podróży, moda, warszawskie legendy i średniowieczne zamki. „Muzeum pod lupą” to propozycja dla młodych odkrywców praw natury. Przewodnikami rodzinnych spotkań będą wiatr, chmury i zwierzęta; mnw.art.pl

BESTSELLERY

Stawanie się sobą

Ponadczasowy zbiór nauk mistrza zen, który pokazuje, jak poprzez prostą, codzienną praktykę oznaleźć autentyczność i wewnętrzny spokój. Inspirujące wykłady pozwalają zrozumieć, czym jest „bycie sobą” w duchu zen i jak urzeczywistnić tę postawę w codziennym życiu. To inspirujący przewodnik dla osób poszukujących równowagi, głębi – zarówno dla praktykujących zen, jak i tych, którzy szukają w życiu balansu; gwfoksa.pl



Zakazany dziennik Valerii C.

Arcydzieło Alby de Cespedes, której twórczość inspirowała współczesne autorki, m.in. Elena Ferrante. Ta książka to historyczne świadectwo epoki i hołd dla pre-feministycznej generacji, która miała decydujący wpływ na późniejsze przemiany. W zakazanej przestrzeni pisanie Valeria odkrywa ukryte konflikty, które przenikają jej życie, stłumione aspiracje, skrywane urazy; daje wyraz wewnętrznemu, uśpionemu dotąd życiu; gwfoksa.pl



Idąc na rzeź

Książka Mahmuda Doulatabadiego to jedna z najważniejszych powieści współczesnej literatury irańskiej. Książka bezkompromisowo rozlicza się z mitami wojny iracko-irańskiej, odzierając konflikt ze sztucznego heroizmu i ukazując jego brutalne, tragiczne oblicze. Autor stawia pytania o tożsamość w obliczu okrutnego piekła i rolę twórców piszących o przemocy. Polskie wydanie tej wybitnej prozy przygotowało wydawnictwo ArtRage.



LEGEND OF THE SEAS



Stało się! Europa doczekała się wreszcie największego, najbardziej zaawansowanego technicznie i najciekawszego statku wycieczkowego na świecie. Legend of the Seas, bo to o nim mowa, to już nie środek lokomocji pomiędzy portami. To prawdziwa destynacja sama w sobie!

PRZYPŁYWAŁ DO EUROPY

CO WYRÓŻNIA LEGEND OF THE SEAS?

Czas wyznaczają tu w zasadzie tylko wschody i zachody słońca oraz... srebrne tabliczki na podłogach wind z nazwą dnia tygodnia, skrupulatnie wymieniane przez załogę dokładnie o północy. To nie dziwi, bo Legend of the Seas jest statkiem wyjątkowym i jedynym w swoim rodzaju, co może powodować podróżniczą amnezję.

Legend to najnowsza odsłona we flocie Royal Caribbean, jednej z największych i najbardziej uznanych linii cruisowych na świecie. Trzecia jednostka rewolucyjnej klasy Icon, która tego lata po raz pierwszy zagościła w Europie, proponując rejsy w basenie Morza Śródziemnego.

Dziennikarze „Business Travellera” na przełomie czerwca i lipca mieli okazję poznać ten niezwykle statek.

Klasa Icon to najnowsza generacja megastatków Royal Caribbean: ponad 250 tysięcy GT wyporności, ponad 20 pokładów i pojemność sięgająca ok. 5 600 pasażerów przy podwójnym obłożeniu, a maksymalnie nawet 7 600 gości. Legend łączy tym samym do Icon of the Seas i Star of the Seas jako trzecia jednostka tej serii. Dodajmy, serii największych statków wycieczkowych na świecie, mierzących imponujące 365 metrów długości.



EKO STRATEGIA

Warto wspomnieć, że Royal Caribbean w ramach swojej ekologicznej strategii redukcji emisji netto do zero w 2025 zasila swoje najnowsze statki LNG, aktywnie odzyskuje ciepło, przetwarzając je na energię, a resztki posortowanego jedzenia oddaje w portach jako nawóz biologiczny.

FOT. MATERIAŁY PRASOWE

→ **LEGEND
PODZIELONY NA
DZIELNICE**

Legend of the Seas to ponad 20 pokładów, z czego 18 przeznaczonych jest dla pasażerów, rozłożonych wokół ośmiu kluczowych „neighbourhoods”, czyli tzw. dzielnic tematycznych. Na przestrzeni tych poziomów rozlokowano m.in. słynną Royal Promenade z imponującymi przeszkleniami od burty do burty, ikoniczną „Pearl” jako centralny punkt do robienia zdjęć oraz sąsiadujące z promenadą bary i kluby.

Sercem statku jest Central Park – otwarta przestrzeń pod gołym niebem z ponad 30 tysiącami roślin, prawdziwym ptactwem, kameralnymi restauracjami i muzyką na żywo, która po zmroku zamienia się w eleganckie miejsce spotkań. To miejsce na ucieczkę od zgiełku panującego w aquaparku, na promenadzie, w barach i dyskotekach.

Sąsiadująca z Central Parkiem oddzielna strefa Surfside (także pod gołym niebem) to dzielnica rodzinna – kolorowa, wielopoziomowa przestrzeń z karuzelą, placem zabaw i strefą basenową, w której dzieci, nastolatki i ich rodzice spędzają większą część dnia. Całości dopełnia salon gier – od cymbergaja, poprzez „strzelanki” i wyścigi samochodowe.



SZEROKI WACHLARZ MOŻLIWOŚCI

Legend of the Seas oferuje kilka różnych typów kabin, od prostych po naprawdę luksusowe. Najbardziej ekonomiczne są kabiny wewnętrzne, bez okna, stworzone z myślą o osobach, które traktują pokład jako bazę wypadową i nie potrzebują widoku. Wyżej w hierarchii są kabiny zewnętrzne z oknem, które dają więcej światła i umożliwiają kontakt z morzem, ale nadal pozostają rozsądnym wyborem cenowym. Najpopularniejszą opcją są kabiny z balkonem, dostępne w różnych wariantach, m.in. z widokiem na ocean, Central Park, Surfside czy w wersjach rodzinnych i „infinite balcony”.



To właśnie one łączą wygodę z prywatną przestrzenią na świeżym powietrzu, dlatego często wybierają je pary i rodziny. Na szczycie oferty stoją suity: Junior Suite, Grand Suite, Owner's Suite, Sunset Suite, Icon Loft, Royal Loft i ogromny Ultimate Family Townhouse. To już propozycje dla gości, którzy oczekują większego metrażu, eleganckiego wyposażenia i bardziej prestiżowego pobytu, często z dodatkowymi udogodnieniami, jak choćby prywatna restauracja.

KULINARNE LEGENDY

Legend oferuje aż 28 restauracji i barów. Podstawa to Main Dining, czyli klasyczna restauracja a la carte oraz bufetowa Windjammer. Prawdziwe szaleństwo zaczyna się jednak w restauracjach tematycznych. Najbardziej spektakularna z nich to Royal Railway – Legend Station, która oferuje pięciodaniową podróż inspirowaną historią Jedwabnego Szlaku i wyprawami Marco Polo, opowiadana poprzez kuchnię i teatralne elementy sceno-

grafii. Goście zasiadają w przestrzeni stylizowanej na wagon restauracyjny, a każdy serwowany kurs jest prawdziwym show. Z kolei Hollywoodland Supper Club przenosi gości do świata złotej ery kina – od lat 10. do 50. XX wieku – łącząc jazz na żywo, wyrafinowane koktajle i dania typu fine dining w klimacie ekskluzywnego hollywoodzkiego klubu. Aqua-Dome Market to prawdziwy „food hall” na morzu: pięć całodziennych stanowisk

z kuchniami świata, a także bar oferujący soki i smoothies będące doskonałą przekąską między kolejnymi atrakcjami. Do tego dochodzą znane fanom Royal Caribbean marki: stekownia Chops Grille, japońskie Izumi, rybne Hooked, rodzinne Surfside Eatery czy bardziej casualowe Basecamp przy strefie atrakcji na otwartym pokładzie. Potwierdzamy, że nawet tygodniowy rejs nie wystarczy, by poznać wszystkie smaki Legend.

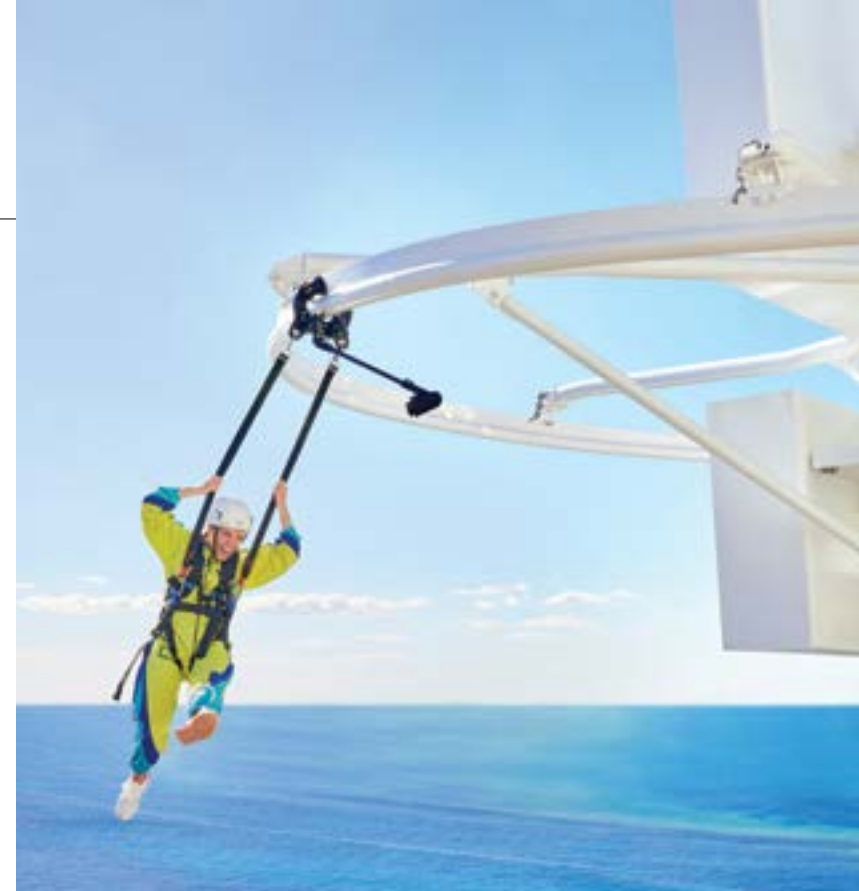
**NAJWIĘKSZY AQUAPARK
NA MORZU**

Jeśli chodzi o atrakcje wodne, żaden inny statek wycieczkowy na świecie nie może się pochwalić tak rozbudowanym aquaparkiem. Category 6 to kompleks sześciu zjeżdżalni, w tym ekstremalnych ślizgów z zapadnią, zjeżdżalni z pontonami, na której wyjeżdżamy pod niebo oraz rodzinnych torów wyścigowych, ulokowanych wysoko nad linią wody.

Uzupełnieniem aquaparku są inne wodne atrakcje, takie jak: dodatkowe 7 basenów – począwszy od rodzinnego Royal Bay, największego basenu na morzu; strefa The Hideaway przeznaczona tylko dla dorosłych i zawieszony nad rufą infinity pool, który daje możliwość zrobienia najpiękniejszych zdjęć.

Jeśli jesteśmy choć trochę uzależnieni od adrenaliny, możemy spróbować spaceru po Crown's Edge – połączenie skywalku, linowego toru i przejażdżki zawieszanej kilkadziesiąt metrów nad oceanem oraz symulatorów surfingu.

Z kolei osoby ceniące sportowy tryb życia mają do dyspozycji hipermowoczesny klub fitness o powierzchni 1000 mkw., bieżnię do joggingu okalającą cały statek, boisko do koszykówki pod gołym niebem oraz ... prawdziwe lodowisko!



Żaden inny statek wycieczkowy na świecie nie może się pochwalić tak wieloma atrakcjami.



DANE TECHNICZNE STATKU

- » Legend of the Seas: klasa Icon, rok budowy 2026, stocznia Meyer Turku (Finlandia).
- » Tonaż: 248 663 GT, 307 895 NT
- » Długość całkowita: 364,84 m
- » Szerokość (beam): 48,49 m
- » Zanurzenie (draft): 8,8 m
- » Liczba pokładów: 20, w tym 18 pokładów pasażerskich
- » Kabiny pasażerskie: 2 805
- » Pojemność pasażerska: 5 610 (podwójne obłożenie, maks. ok. 7 600)
- » Załoga: 2 350 osób
- » Silniki główne: 3 × Wärtsilä 14V46DF (16 030 kW każdy) + 3 × Wärtsilä 12V46DF (13 740 kW każdy), łączna moc ok. 46 MW
- » System napędowy: 3 × azipody ABB o mocy 20 MW każdy, 5 sterów dziobowych (bow thrusters).
- » Moc napędu: ok. 84 MW
- » Prędkość serwisowa: 22 węzły (ok. 41 km/h)
- » Zasilanie: 6 silników dual-fuel (LNG + paliwo destylacyjne), baterie, ogniwa paliwowe jako niskoemisyjne źródło energii.
- » Systemy środowiskowe: odzysk ciepła odpadowego (do ok. 3 MW), system smarowania powietrzem kadłuba, robotyczne czyszczenie poszycia, pełna gotowość do zasilania z lądu (shore power).



Zobaczymy widowiska, które jeszcze dekadę temu wydawały się niemożliwe do zrealizowania na statku wycieczkowym.

→ BROADWAY NA MORZU

Najgłośniejszym tytułem repertuaru teatralnego Legend of the Seas jest Roald Dahl's „Charlie and the Chocolate Factory”, pełnometrażowy musical przeniesiony do Royal Theater prosto z Broadwayu i West Endu. Widzowie „łapią złoty bilet” i podążają za Willym Wonką przez świat fantastycznych słodczy, efektów scenicznych i muzyki, w produkcji adaptowanej specjalnie na potrzeby statku, ale zachowującej kluczowe numery znane z wersji lądowej. Nie zdradzimy wielkiej tajemnicy, jeśli powiemy, że w trakcie przedstawienia widzowie poczują... zapach czekolady.

Broadwayowskie spektakle to przewaga Royal Caribbean, którą linia buduje od dawna właśnie poprzez teatr. Royal był pierwszą linią, która wprowadziła na morze w pełni licencjonowane, nagradzane muzyczne hity, takie jak Mamma Mia!, Cats czy Saturday Night Fever, wystawiane na wybranych statkach. Strategia „Broadway na morzu” ma sprawić, że goście przestają traktować rejs jako wyłącznie podróż z punktu A do B, a bardziej jako siedmiodniowy festiwal rozrywki na poziomie tej oferowanej przez wielkie metropolie.

W przypadku Legend of the Seas sięgnięcie po „Chocolate Factory” wydaje się naturalnym krokiem – to marka kultowa, idealnie wpisująca się w rodzinny charakter klasy Icon, a jednocześnie pozwalająca połączyć spektakl z doświadczeniami kulinarnymi i tematycznymi eventami na pokładzie.

ŁÓD, LASER I ŚWIATŁO

Drugą główną sceną Legend of the Seas jest Absolute Zero – największa arena lodowa na morzu, rozciągająca się na dwóch poziomach statku. W ciągu dnia funkcjonuje jako klasyczne lodowisko z sesjami jazdy na łyżwach, pokazami i zabawami tematycznymi dla gości, a wieczorami zamienia się w teatr na lodzie z autorskimi produkcjami Royal Caribbean. Ta przestrzeń jest też wykorzystywana do bardziej interaktywnych doznań, takich jak laserowy „Clash for the Crystal City”, który przenosi pasażerów w futurystyczną grę zespołową rozgrywaną na lodowej tafli.



FOT. MATERIAŁY PRASOWE



CO DOSTAJEMY W CENIE REJSU

W cenie rejsu zawarte są: wybrana kabina, pełne wyżywienie w restauracjach głównych i bufetach, podstawowe napoje oraz wiele atrakcji na pokładzie, takich jak baseny, siłownia, zjeżdżalnie, animacje i wieczorne show.

Dodatkowo pasażerowie mogą korzystać z rozbudowanej infrastruktury statku bez konieczności każdorazowego płacenia za wejście do większości stref. Pasażerowie mogą wykupić dodatkowy pakiet z alkoholem w cenie oraz pakiet internetowy VOOM, umożliwiający stabilną łączność poprzez system Starlink na pokładzie, pozwalający także na streaming wideo. Dodatkowo płatne są restauracje tematyczne, SPA, pralnia i wycieczki fakultatywne.

Na pokładzie nie używa się gotówki. Goście otrzymują tzw. Seaspass, który służy za formę płatności i jest rozliczany przy zejściu ze statku. Podczas rejsu nieodzowna jest aplikacja Royal Caribbean na smartfony, która pomoże ustalić plan dnia, a także zarezerwować atrakcje na pokładzie.



Podczas rejsu nieodzowna jest aplikacja Royal Caribbean na smartfony.

DOKĄD NA LEGEND OF THE SEAS?

Legend of the Seas ma bardzo klarowny, dwutorowy rozkład rejsów: lato w Europie, zima na Karaibach, i z powrotem do Europy w sezonie 2027.

Europa – lato i jesień 2026

» 7-nocne rejsy po Morzu Śródziemnym do października 2026, z dwoma portami macierzystymi: Civitavecchia (Rzym) i Barcelona. Typowa trasa 7 nocy: Barcelona – Palma de Mallorca – Marsylia (Provence) – La Spezia (Florencja/Piza) – Civitavecchia (Rzym) – Neapol/Capri – dzień na morzu – powrót do Barcelony.

Rejs transatlantycki – jesień 2026

» 13-nocna przeprawa z Europy do USA: 25 października 2026 z Barcelony do Fort Lauderdale. Trasa: Barcelona – Palma de Mallorca – Málaga – Kadyks, następnie kilka kolejnych dni na morzu do Port Everglades (Fort Lauderdale).

Karaiby – zima 2026/2027

Po przepłynięciu Atlantyku Legend of the Seas bazuje w Fort Lauderdale i wykonuje 6 i 8-nocne rejsy.

» 8-nocne Południowe Karaiby: Fort Lauderdale – 2 dni na morzu – Willemstad (Curaçao) – Oranjestad (Aruba) – Cabo Rojo (Dominikana) – dzień na morzu – Perfect Day at CocoCay (Bahamy) – powrót do Fort Lauderdale.

» 6-nocne Zachodnie Karaiby: Fort Lauderdale – Perfect Day at CocoCay – Cozumel – Costa Maya – kolejne dni na morzu – Fort Lauderdale. W okresie świąteczno-noworocznym 2026/27 pojawiają się również 8 i 9-nocne odsłony „Perfect Day & Caribbean Holiday” z podobnym układem portów, wydłużone o dodatkowe dni na morzu.

Europa – sezon 2027

» W letnim rozkładzie 2027 Legend of the Seas wraca do Europy na 7-nocne rejsy na Morzu Śródziemnym z Barcelony i Rzymu. Typowy wzór trasy: Barcelona/Civitavecchia jako port macierzysty, zawinięcia do Palma de Mallorca, Marsylii, La Spezia, Neapolu oraz innych portów w Hiszpanii, Francji i Włoszech, utrzymując tygodniowy, wakacyjny format.

Explore

Miejsca, atrakcje, lifestyle

EXTRA DZIEŃ

Tbilisi

W stolicy Gruzji przeszłość płynnie przeplata się z nowoczesnością, a zapach świeżego chleba puri miesza się z aromatem parzonej kawy. Dzień w Tbilisi najlepiej rozpocząć w samym jego sercu – na Placu Wolności. To tutaj, wznosząc się wysoko ponad głowami przechodniów, błyszczy w słońcu pomnik św. Jerzego, patrona Gruzji. Złota statua przedstawiająca świętego walczącego ze smokiem, umieszczono

na szczycie wysokiej kolumny, dominuje nad placem i stanowi idealny punkt orientacyjny oraz świetny start do pieszej wędrowki.

Kierując się w stronę tętniącej życiem alei Szoty Rustawego, natrafimy na ślady skomplikowanej historii XX wieku. Pod numerem 29 wznosi się tu monumentalny gmach dawnego Głównego Seminarium Duchownego. To właśnie w tym budynku uczył się Józef Stalin (wówczas jeszcze jako Iosif Dżugaszwili), zanim został wydany za rewolucyjną działalność. Dziś mieści się

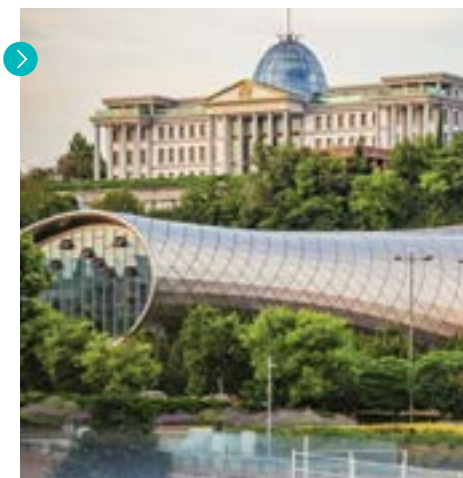
tu Państwowe Muzeum Sztuki Gruzji, ale surowe mury wciąż przypominają o mrocznych rozdziałach historii, które kształtowały ten region.

Schodząc w dół, ku rzece Kura, wkraczamy w labirynt uliczek, które skrywają prawdziwą magię Tbilisi. Jednym z najchętniej fotografowanych miejsc jest krzywa wieża z zegarem. Ta baśniowa, jakby ulepiona z gliny konstrukcja przylega do Teatru Marionetek Rezo Gabriadze. Wygląda, jakby miała się zaraz zawalić, podparta jedynie stalową belką. Co godzinę z małych drzwiczek na górze wyłania się anioł, który uderza w dzwon, a w południe i wieczorem można obejrzeć krótkie, mechaniczne przedstawienie pokazujące cykl ludzkiego życia.

Dalej rozciąga się właściwa starówka – Kala. Charakterystyczne, rzeźbione w drewnie, ażurowe balkony dosłownie „wiszą” nad wąskimi brukowanymi uliczkami, a na dziedzińcach kamienic toczy się leniwe, sąsiedzkie życie. W powietrzu unosi się zapach tradycyjnych potraw – chaczapuri i chinkali. Spacerując bez planu, mijamy wiekowe cerkwie, małe galerie sztuki i knajpki, z których sączy się gruzińska muzyka.

Popołudnie to idealny czas na wizytę w dzielnicy Abanotubani, słynącej z tradycyjnych łaźni siarkowych

Most Pokoju to nowoczesna ikona Tbilisi. Ta piesza kładka nad rzeką Kurą, zaprojektowana przez Michele De Lucchi, zachwyca falującym dachem ze szkła i stali, który nocą rozbłyskuje tysiącami świateł LED. Na przeciwnym brzegu, wysoko na wzgórzu Avlabari, wznosi się spektakularny Pałac Prezydencki (Pałac Ceremonii Państwowych). Budynek łączy klasyczną architekturę z nowoczesnością, a jego najbardziej rozpoznawalnym elementem jest wielka, szklana kopuła. Z mostu roztacza się na niego wspaniały widok, zwłaszcza po zmroku, gdy oba obiekty są pięknie oświetlone.



TEKST:
MARZENA MRÓZ

z charakterystycznymi ceglannymi kopułami wyrastającymi prosto z ziemi. Tuż obok, w samym środku miasta, ukryty jest malowniczy kanion z prawdziwym wodospadem Leghvtakhevi.

Dzień kończymy wjazdem kolejką linową na wzgórze Sololaki, gdzie nad miastem czuwa monumentalny pomnik Matki Gruzji (Kartlis Deda). W jednej ręce trzyma puchar wina dla przyjaciół, w drugiej miecz dla wrogów. Gdy Tbilisi rozbłyskuje tysiącami świateł, a nowoczesny Most Pokoju lśni na tle ciemnej rzeki, widać jak na dłoni, że to miasto potrafi skraść serce każdemu, kto zdecyduje się je odwiedzić. ♦

NIE PRZEGAP

Gruzkańska kuchnia to prawdziwa uczta dla zmysłów, zdominowana przez zioła, orzechy włoskie i wyraziste sery. Królami stołu są chinkali – sakiewkowate pierogi wypełnione aromatycznym mięsem i gorącym bulionem. Równie kultowe jest chaczapuri, czyli drożdżowy placek z serem, występujący w różnych wersjach regionalnych (np. adżarskie kształcie łódki z płynnym jajkiem i masłem). Trzeba też spróbować pkhali (past z warzyw i orzechów) oraz lobio – gęstej potrawy z fasoli. Planując obiad na tętniącej życiem starówce w Tbilisi, warto odwiedzić te dwa wyjątkowe miejsca. Cafe Leila (ul. Ioane Shavteli 18) – uroczą, artystyczną kawiarnię położoną tuż obok krzywej wieży z zegarem. Słynie z unikalnego, bajkowego wnętrza i znakomitych dań wegetariańskich oraz rybnych. Cafe Daphna (w rejonie Starego Miasta) – jedno z najlepszych miejsc w stolicy na klasyczne, domowe chinkali z idealnie cienkim ciastem. Panuje tu ciepły, niezobowiązujący klimat, a menu idealnie wprowadza w świat tradycyjnej Gruzji.

FOT. ISTOCKPHOTO.COM, MARZENA MRÓZ, DARIA STRATEGY/UNSPLASH, FLORIAN WEHDE/UNSPLASH

Magia miejsc niezwykłych

Wyjątkowy i już legendarny Vienna House by Wyndham Andel's Łódź od lat udowadnia, że hotel może być czymś więcej, niż tylko adresem na mapie.

Okazuje się, że odpowiednio zaprojektowana przestrzeń staje się doświadczeniem, artystyczną inspiracją i wyjątkowym miejscem spotkań, w którym historia przemysłowej Łodzi płynnie łączy się ze współczesnym designem, sztuką i wielkomiejskim lifestyle'em. Hotel, położony w samym sercu dawnego imperium włókienniczego Izraela Poznańskiego, zachwyca przybyłych gości już od pierwszej chwili. Czerwone mury dawnej przędzalni zyskały nowe życie, a surowa architektura industrialna została połączona z odważnym wzornictwem, designerskimi meblami oraz unikalną kolekcją sztuki współczesnej. To właśnie ten wyrazisty kontrast sprawia, że Łódzki Andel's od lat niezmiennie znajduje się w czołówce najbardziej charakterystycznych i nagradzanych obiektów hotelowych w Polsce.

ZABYTKOWYCH MURÓW CZAR

Hotel mieści się w monumentalnej, XIX-wiecznej tkalni na terenie Manufaktury – największego zrewitalizowanego kompleksu poprzemysłowego w Europie, który dziś funkcjonuje jako tętniące życiem centrum handlowe, kulturalne i rozrywkowe.

Za spektakularny projekt architektoniczny odpowiada renomowana brytyjska pracownia Jestico + Whiles. Brytyjscy projektanci postawili na bezkompromisowy, niezwykle odważny kontrast: historyczna, ceglana fasada została zestawiona z ultranowoczesnym wnętrzem pełnym nasyconych barw, geometrycznych form i szklanych powierzchni odbijających światło.

Lokalizacja w obrębie Manufaktury ma także praktyczny wymiar dla każdego gościa. Najlepsze restauracje, markowe sklepy, kino oraz ważne instytucje kulturalne, takie jak Muzeum Sztuki MS2, znajdują się dosłownie za drzwiami hotelu, a do reprezentacyjnej i pełnej zabytków ulicy Piotrkowskiej można stąd dojść spacerem w zaledwie kilka minut. Z kolei hotelowe lobby to wielofunkcyjna przestrzeń, w której goście nie tylko sprawnie się meldują, ale także pracują przy rzemieślniczej kawie, spotykają się na rozmowy biznesowe, robią zdjęcia, publikują relacje w mediach społecznościowych i po prostu chcą zostać na dłużej. Łódzki Andel's to hotel, który doskonale rozumie estetykę i wysublimowane potrzeby współczesnych podróżników – tych, którzy szukają miejsc z charakterem, autentycznych i z unikalną historią w tle.

RZEMIEŚNICZA GASTRONOMIA

Wyszukanym dopełnieniem tej niezwykłej przestrzeni jest wyjątkowa kuchnia. Restauracja Delight serwuje autorskie dania oparte na pełnej sezonowości, lokalnych dostawach i najwyższej jakości produktach, udowadniając każdego dnia, że hotelowa gastronomia może z powodzeniem konkurować z najlepszymi miejskimi restauracjami w kraju. Tutejsze śniadania od lat należą do najlepiej ocenianych przez podróżnych, a regularnie organizowane kolacje degustacyjne



FOT. MATERIAŁY PRASOWE



MOCNA STRONA

Hotel dysponuje 277 pokojami, apartamentami i jednostkami przeznaczonymi na dłuższy pobyt, utrzymanymi w stylistyce głębokich, nasyconych barw. Wszystkie pomieszczenia są klimatyzowane, wyposażone w sejf i bezpłatne szybkie WiFi, a w łazienkach zastosowano ogrzewanie podłogowe. Obiekt jest też w pełni dostosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami i przyjmuje zwierzęta.

KONTAKT

Vienna House by Wyndham Andel's Łódź
Łódź, ul. Ogrodowa 17
www.wyndhamhotels.com

oraz tematyczne wydarzenia kulinarne pokazują, że kompozycja smaków jest tutaj równie ważna jak otaczający gości design.

MUZYKA Z PANORAMĄ MIASTA W TLE

Latem centrum kulturalnych wydarzeń przynosi się jeszcze wyżej. SkyFLY Bar – jeden z najbardziej spektakularnych rooftopów w Łodzi – zamienia dach hotelu w tętniące życiem miejsce, gdzie zachody słońca, muzyka na żywo, autorskie koktajle oraz zapierająca dech w piersiach panorama miasta tworzą atmosferę, której trudno szukać gdziekolwiek indziej. To przestrzeń, która przyciąga zarówno mieszkańców Łodzi, jak i gości hotelowych. Wieczory tematyczne, dynamiczne DJ sety, koncerty czy letnie degustacje sprawiają, że każdy tydzień wygląda tu zupełnie inaczej. To właśnie ta unikalna umiejętność kreowania niezapomnianych doświadczeń wyróżnia obiekt spośród wielu innych.

BASEN Z WIDOKIEM NA ŁÓDŹ

Na szczególną uwagę zasługuje również luksusowa strefa wellness Sky SPAdel's. Basen z przeszklonym dachem, nowoczesna sauna, świetnie wyposażona siłownia i kameralna

przestrzeń do regeneracji pozwalają skutecznie zwolnić tempo nawet podczas bardzo intensywnego city breaku czy absorbującej podróży służbowej. To luksus rozumiany w nowoczesny, świadomy sposób – nie jako ostentacyjny przepych, lecz jako prawdziwy komfort, czas подарowany samemu sobie i głęboki odpoczynek z widokiem na miasto.

MIEJSCE DLA BIZNESU

Andel's jest również jednym z najważniejszych i najbardziej prestiżowych adresów dla świata biznesu w centralnej Polsce. Nowoczesne, modułowe centrum konferencyjne o imponującej powierzchni, elastyczne przestrzenie eventowe oraz wieloletnie doświadczenie zespołu w kompleksowej organizacji wydarzeń sprawiają, że z sukcesem odbywają się tu zarówno międzynarodowe kongresy, prestiżowe gale, jak i kameralne spotkania zarządów czy wyjątkowe przyjęcia rodzinne. Dzisiejszy luksus w branży hospitality nie polega już wyłącznie na suchej ilości gwiazdek na fasadzie. To przede wszystkim autentyczne emocje, unikalna estetyka i możliwość przeżycia czegoś inspirującego, czym chcemy dzielić się z innymi. ♦

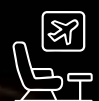
ARTYSTYCZNE OBLCZE

HOTEL ANDEL'S W ŁODZI TO IKONA DESIGNU, ŁĄCZĄCA INDUSTRIALNĄ HISTORIĘ DAWNEJ PRZĘDZALNI Z NOWOCZESNĄ SZTUKĄ. W JEGO SUROWYCH, CEGLANYCH WNĘTRZACH PODZIWIĄĆ MOŻNA UNIKALNĄ KOLEKCJĘ DZIEŁ WSPÓŁCZESNYCH ARTYSTÓW I NIEZWYKŁĄ ARCHITEKTURĘ.

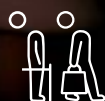
Poczuj komfort podróży w LOT Business Class

POLSKIE LINIE LOTNICZE
LOT
A STAR ALLIANCE MEMBER

Ważne, z kim podróżujesz



Saloniki
biznesowe
LOT



Priorytetowa
obsługa



Serwis
restauracyjny
na pokładzie



Komfort
i odpoczynek



Dwie strony świata. Dwa sposoby na zachwyt

Niektóre podróże zmieniają perspektywę. Tokio i Nicea to kierunki, które trudno ze sobą porównać – i właśnie dlatego warto odkryć oba.

Japońska metropolia fascynuje tempem, innowacyjnością i harmonią ukrytą w miejskim zgiełku. Z kolei stolica Lazurowego Wybrzeża uwodzi śródziemnomorskim światłem, elegancją i sztuką życia.



TOKIO – ENERGIA, KTÓRA INSPIRUJE

Tokio nieustannie zaskakuje. To miasto, które każdego dnia pokazuje, że tradycja i przyszłość mogą funkcjonować obok siebie z niezwykłą lekkością. Kilkaset metrów dzieli futurystyczne wieżowce od świątyń pamiętających dawne stulecia, a gwarne ulice ustępują miejsca spokojnym ogro-

dom i kameralnym herbaciarniom. Każda dzielnica opowiada inną historię. Shibuya zachwyca rytmem wielkiego miasta, Asakusa pozwala zajrzeć do dawnej Japonii, Ginza zachęca do odkrywania światowego designu i luksusowych marek, a Shinjuku pokazuje, jak wygląda metropolia, która nigdy nie zwalnia.

Tokio inspirować również kulinarnie. Od niewielkich rodzinnych lokali po restauracje należące do światowej czołówki – jedzenie jest tu częścią kultury i sztuki. To kierunek dla tych, którzy lubią wracać z podróży nie tylko z pamiątkami, ale przede wszystkim z nowymi doświadczeniami.

NICEA – POŁUDNIOWY LAZUR EUROPY

Nicea od lat pozostaje synonimem śródziemnomorskiej elegancji. To miasto, które nie imponuje rozmachem, lecz atmosferą. Poranna kawa z widokiem na Morze Śródziemne, spacer słynną Promenade des Anglais czy popołudnie spędzone wśród kolorowych kamienic Starego Miasta przypominają, że największym luksusem jest czas.

To właśnie światło Nicei od pokoleń przyciąga malarzy, fotografów i twórców



z całego świata. Spacerując po mieście łatwo zrozumieć, dlaczego Lazurowe Wybrzeże stało się symbolem dobrego stylu i ponadczasowej elegancji.

Nicea jest również idealnym punktem do odkrywania Riwiery. W zasięgu krótkiej podróży znajdują się Monako, Cannes czy malownicze Èze – miejsca, które od lat należą do najbardziej prestiżowych adresów Europy.

PODRÓŻ W DOBRYM STYLU

Niezależnie od tego, czy wybór padnie na dalekie Tokio, czy słoneczną Niceę, warto rozpocząć go od komfortowej podróży. PLL LOT oferują bezpośrednie rejsy do Tokio oraz wygodne połączenia do Nicei, zapewniając pasażerom nowoczesną flotę, wysoki standard obsługi i dogodne przesiadki z wielu polskich miast.

Bo są podróże, które zostają w pamięci na długo. A wszystko zaczyna się od pierwszego kroku na pokład. ♦

KOMFORTOWA PODRÓŻ

DO OBU MIEJSC MOŻNA DOTRZEĆ KOMFORTOWO Z POLSKIMI LINIAMI LOTNICZYMI LOT, KORZYSTAJĄC Z DOGODNEJ SIATKI POŁĄCZEŃ I NOWOCZESNEJ FLOTY. BO Dобра PODRÓŻ ZACZYNA SIĘ ZNACZNIE WŁAŚNIE NIŻ NA MIEJSCU.

FOT. MATERIAŁY PRASOWE

VinOpera 2026

Klasyka i wino na scenie Castel Mimi Wine Resort

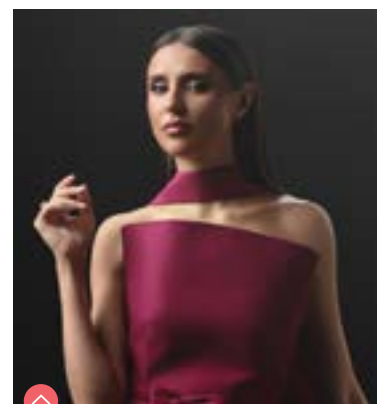
FOT. MATERIAŁY PRASOWE

TEKST
MARZENA MRÓZ

Już 4 września 2026 roku serce mołdawskiego winiarstwa będzie bić w rytmie najpiękniejszych arii operowych.

Castel Mimi Wine Resort już po raz dziewiąty stanie się gospodarzem VinOpera – Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Klasycznej, który w unikalny sposób łączy sztukę wysoką z tradycją regionu.

Festiwal VinOpera od lat przyciąga melomanów i koneserów wina z całego świata, oferując niezapomniane widowiska pod gołym niebem, gdzie dziedzictwo architektoniczne spotyka się z doskonałym smakiem i wielką muzyką.



JUBILEUSZ PRIMADONNY

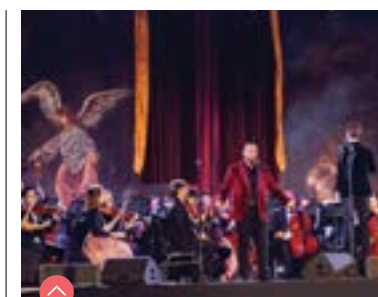
Tegoroczna edycja festiwalu ma charakter szczególny – jest dedykowana Valentinie Naforniță. Ta międzynarodowej sławy mołdawska sopranistka świętuje właśnie 15-lecie kariery artystycznej. Laureatka prestiżowego konkursu BBC Cardiff Singer of the World, niezmiennie pozostaje jedną z najwybitniejszych ambasaderek mołdawskiej kultury.

U boku jubilatki wystąpi gwiazda światowego formatu – Jonathan Tetelman. Amerykański tenor, uwielbiany za potężny głos i magnetyczną charyzmę.

Artystom towarzyszyć będzie Miejska Orkiestra Kameralna „Camerata Chișinău”. Za pulpitem dyrygenckim stanie Cristian Spătaru – ceniony dyrygent i kompozytor, który w tej edycji reprezentuje Narodowy Teatr Opery i Baletu im. Marii Bieșu jako Dyrektor Artystyczny i Dyrygent.

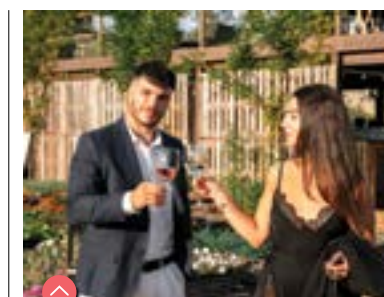


Dla miłośników wina, architektury i dobrej kuchni to obowiązkowy punkt podczas podróży po Mołdawii. Idealne miejsce, jeśli szukasz doznania łączącego elegancją architekturę, historię regionu Besarabii, wysokiej klasy wina oraz komfortowy pobyt. Niezależnie, czy przyjeżdżasz na krótki popołudniowy tour z degustacją, czy chcesz zostać tu na dłużej – doświadczenie pozostanie w pamięci. Castel Mimi Wine Resort to połączenie historii, architektury i winnej pasji: z piwnicami utrzymującymi stałą temperaturę, z ponad 1000 barrelami dębowymi oraz ekskluzywnym resortem, zasilanym energią słoneczną. Winnica zdobyła miano jednej z najpiękniejszych na świecie i stała się symbolem mołdawskiej kultury winiarskiej.



COŚ WIĘCEJ NIŻ KONCERT

VinOpera to wydarzenie, które wymyka się ramom klasycznego koncertu. To prestiżowy wieczór, który w murach jednego z najbardziej ikonicznych miejsc w Mołdawii gromadzi wybitnych artystów, liderów opinii, przedstawicieli dyplomacji oraz rzesze miłośników sztuki.



OPOWIEŚĆ O MOŁDAWII

W Castel Mimi Wine Resort opera staje się częścią opowieści. Opowieści o miejscu, w którym kultura i tradycja tworzą harmonijną całość, co roku przyciągając najbardziej wymagającą publiczność. To idealny punkt wyjścia do odkrywania Mołdawii – kraju słynącego z tradycji winiarskich, talentów i legendarnej gościnności.

BILETY na wydarzenie są dostępne na platformie: iticket.md/en/event/vinopera-aniversare-valentina-nafornita
KONTAKT Castel Mimi Wine Resort Bulboacă, Strada Dacia 1 MD-6512 Mołdawia; castelmimi.md

BIZNES BIEGAJ



FOT. SHENGPENG CAI/UNSPASH

BIEGANIE TO
PRAWDOPODOBNI
NAJBARDZIEJ
DEMOKRATYCZNA
I MOBILNA FORMA SPORTU,
IDEALNIE SKROJONA
POD POTRZEBY OSÓB
W PODRÓŻY BIZNESOWEJ.
PODPOWIADAMY, JAK
PRZYGOTOWAĆ SIĘ DO
ŻYCIOWEGO MARATONU.

DZISIAJ

menedżer, dyrektor czy przedsiębiorca przypomina sprintera, od którego oczekuje się wydolności maratończyka. Żyjemy w kulturze ciągłej dostępności (always-on), gdzie strefy czasowe zacierają się w blasku ekranów smartfonów, a walutą sukcesu stała się odporność na permanentny stres. W tym krajobrazie regularna aktywność fizyczna przestała być jedynie dodatkiem do zdrowego stylu życia. Stała się narzędziem zarządzania własną efektywnością, kapitałem energetycznym i – co najważniejsze – zdrowiem psychicznym.

Bieganie to forma sportu, idealnie skrojona pod potrzeby osób w podróży biznesowej. Nie wymaga rezerwacji kortów, dostępu do specjalistycznych sal czy wozenia ze sobą kilogramów sprzętu. Wystarczy para odpowiednich butów wciśnięta na dno walizki podręcznej i chęć wyjścia z klimatyzowanego hotelu.

Dlaczego zatem sport, który w teorii jest tak prosty, dla jednych staje się katalizatorem życiowej formy, a dla innych źródłem bolesnych kontuzji i frustracji? Przyglądamy się wnikliwie anatomii biegowego treningu z perspektywy dynamicznego stylu życia.

DLACZEGO WARTO BIEGAĆ?

Z perspektywy biznesowej, każda inwestycja powinna nieść za sobą wymierny zwrot (Return on Investment). W przypadku biegania zyski kapitałowe są gigantyczne i dotyczą kluczowych obszarów funkcjonowania naszego organizmu oraz umysłu.

1. NEUROPLASTYCZNOŚĆ I OSTROŚĆ UMYŚŁU

Podczas wysiłku aerobowego o umiarkowanej intensywności dochodzi do zwiększenia wydzielania białka BDNF (neurotrofowy czynnik pochodzenia mózgowego). Białko to stymuluje neurogenezę, czyli proces powstawania nowych komórek nerwowych w hipokampie – strukturze odpowiedzialnej za pamięć i uczenie się. Dla lidera oznacza to lepsze zdolności adaptacyjne, szybsze przyswajanie danych oraz większą kreatywność w rozwiązywaniu kryzysowych sytuacji. Wielu decydentów przyznaje, że najlepsze pomysły biznesowe i strategiczne decyzje powstały nie przy biurku, ale w okolicach 6. kilometra porannego joggingu.

2. ZARZĄDZANIE STRESEM I HIGIENA EMOCJONALNA

Stres w biznesie jest nieunikniony, jednak jego chroniczny charakter drastycznie obniża jakość decyzji. Bieganie działa jak naturalny wentyl bezpieczeństwa. Regularny trening obniża poziom kortyzolu (hormonu stresu) i adrenaliny, stymulując jednocześnie wydzielanie endorfin i dopaminy – tzw. hormonów szczęścia i nagrody. Zjawisko „euforii



Bieganie to forma sportu, idealnie skrojona pod potrzeby osób w podróży biznesowej. Nie wymaga dostępu do specjalistycznych sal czy wozenia ze sobą kilogramów sprzętu

biegacza" (runner's high), choć przez lata owiane mitami, ma silne podłoże neurobiologiczne związane z układem endokannabinoidowym. Pozwala ono na emocjonalny reset, który po ciężkim dniu negocjacji bywa bezcenny.

3. OPTYMALIZACJA KARDIOLOGICZNA I JET-LAG

Dla osób, które spędzają setki godzin w fotelach lotniczych i salach konferencyjnych, układ krążenia jest strefą podwyższonego ryzyka. Regularny bieg wzmacnia mięsień sercowy, zwiększa jego objętość wyrzutową oraz uelastycznia naczynia krwionośne, co skutecznie obniża spoczynkowe ciśnienie tętnicze. Dodatkowo, poranny trening na świeżym powietrzu w nowej strefie czasowej drastycznie przyspiesza adaptację biologiczną i pomaga zresetować zegar okołodobowy, minimalizując destrukcyjne skutki jet-lagu.

DRUGA STRONA MEDALU

Wnikliwa analiza wymaga uczciwości. Bieganie nie jest panaceum pozbawionym wad. Bezrefleksyjne i zbyt agresywne podejście do treningu może przynieść straty, które wykluczą nas z aktywności zawodowej na długie tygodnie.

FOT: GARD PRO/UNSPASH, MIQUEL PARERA/UNSPASH, LEVIOSA HOL/UNSPASH

Buty do biegania to jedyny element wyposażenia, na którym nie wolno oszczędzać. Powinny być dobrane w profesjonalnym sklepie dla biegaczy



1. RYZYKO PRZECIĄŻEŃ I KONTUZJI

Bieganie jest sportem generującym potężne siły reakcji podłoża. Przy każdym kroku na stawy kolanowe, skokowe oraz kręgosłup działa siła będąca wielokrotnością masy naszego ciała. Jeśli struktury układu ruchu (mięśnie, ścięgna, powięź) nie są odpowiednio zaadaptowane, dochodzi do kontuzji przeciążeniowych. Zapalenie rozciągniętego podszewowego, tzw. kolano biegacza (ITBS), czy shin splints (ból piszczeli) to plagi, które dotyczą ambitnych amatorów, chcących nadrobić lata siedzącego trybu życia w dwa miesiące.

2. PUŁAPKA PRZEBODŹCOWANIA I PRZETRENIOWANIA

Osoby sukcesu mają tendencję do przenoszenia korporacyjnego rygoru i parcia na wyniki na grunt sportowy. „Szybkiej, więcej, mocniej” – to prosta droga do przetrenowania. Jeśli do stresu zawodowego dołożymy potężny stres treningowy, a zapomnimy o regeneracji i odpowiedniej ilości snu, organizm wejdzie w stan chronicznego zmęczenia. Zamiast obiecanej energii, może pojawić się apatia, spadek odporności, a nawet bezsenność.

3. MONOTONNIA I KOSZT CZASOWY

Budowanie formy maratońskiej wymaga czasu. Długie, kilkugodzinne wybiegania w weekendy mogą kolidować z życiem rodzinnym i prywatnym. Dla menedżera, którego kalendarz jest napięty do granic możliwości, wygospodarowanie 6–8 godzin w tygodniu na sam trening plus czas na rozciąganie i logistykę, bywa logistycznym wyzwaniem.

NAJWAŻNIEJSZE MARATONY ŚWIATA (SIERPIEŃ 2026 – MAJ 2027)

Dla wielu menedżerów udział w maratonie to idealny pretekst do odbycia podróży lub przedłużenia wyjazdu służbowego. Biegowy kalendarz na przełomie 2026 i 2027 roku zapowiada się fascynująco, a to ze względu na oficjalne rozszerzenie elitarnego cyklu World Marathon Majors. Dla profesjonalistów i amatorów to czas wielkich wyzwań, bicia rekordów życiowych oraz podróży przez najbardziej ikoniczne metropolie globu.



JAK SIĘ PRZYGOTOWAĆ

Przystąpienie do biegania wymaga planu. Oto filary, na których należy oprzeć swoją biegową strategię:

AUDYT STARTOWY (BADANIA I DIAGNOSTYKA)

Zanim kupisz najdroższe buty na rynku, zrób przegląd własnego „silnika”. Absolutnym minimum jest wykonanie morfologii krwi, profilu lipidowego, poziomu ferrytyny oraz EKG wysiłkowego. Kolejnym krokiem powinna być wizyta u fizjoterapeuty sportowego, który oceni twoje wzorce ruchowe, ewentualne asymetrie i podpowie, które partie mięśniowe wymagają wzmocnienia (zazwyczaj są to pośladki i mięśnie głębokie brzucha), a które permanentnego rozciągania (pasmo biodrowo-piszczelowe, mięśnie kulszowo-goleniowe).

2. DOBÓR NARZĘDZI (OBUIE I TECHNOLOGIA)

Buty do biegania to jedyny element wyposażenia, na którym nie wolno oszczędzać. Powinny być dobrane w profesjonalnym sklepie dla biegaczy, najlepiej po uprzedniej analizie wideo twojego kroku na bieżni mechanicznej. Pamiętaj, że buty dobieramy o około 0,5–1 rozmiaru większe niż obuwie wizytowe. W podróży bezcenny okaże się również zegarek sportowy z GPS. Pozwala on nie tylko monitorować strefy tętna, kluczowe do kontrolowania intensywności, ale posiada funkcje nawigacji, dzięki którym nie zgubisz się.

3. LOGISTYKA W PODRÓŻY SŁUŻBOWEJ

Bieganie w delegacji wymaga dyscypliny planowania: Wybór hotelu: Przed rezerwacją sprawdź bliskość parków, bulwarów lub ścieżek biegowych. Bieganie w smogu wielkich azjatyckich metropolii w godzinach szczytu mija się z celem. Pakowanie: Strój biegowy (szczególnie techniczne koszulki) schnie błyskawicznie. Wystarczą dwa sety odzieży, które bez problemu odświeżysz w hotelowej łazience. Hydratacja w samolocie: Powietrze w kabinie pasażerskiej drastycznie wysusza organizm. Jeśli planujesz trening wieczorny po wylądowaniu, wypij podwójną ilość wody podczas lotu.



FOT. CHAD STEMBERIDGE/UNSPASH, MORGAN SARKISSIAN/UNSPASH, JORGE ALBERTO VEGA BARRERA/UNSPASH

Dla wielu menedżerów udział w maratonie to idealny pretekst do odbycia podróży lub przedłużenia wyjazdu.

30 sierpnia 2026 roku odbędzie się Maraton w Sydney. Australijski bieg oficjalnie zadebiutuje jako pełnoprawny, siódmy członek elitarnego cyklu World Marathon Majors. Specyfika tej trasy jest niezwykle malownicza, ale i wymagająca. Biegacze startują w okolicach Bradfield Park, mijają liczne parki i zatoki, by ostatecznie przekroczyć linię mety na kultowym przedpolu Sydney Opera House, doświadczając zimy na półkuli południowej w idealnych do wysiłku temperaturach.

Niespełna miesiąc później, 27 września 2026 roku, ulega biegowego świata przeniesie się do Europy na Maraton w Berlinie. Niemiecka stolica słynie ze specyfiki swojej trasy, która uznawana jest za najszybszą na świecie dzięki płaskiemu jak stół profilowi, doskonałej asfaltowej nawierzchni i minimalnej liczbie ostrych zakrętów – to właśnie tutaj regularnie padają rekordy świata. Finisz przy Bramie Brandenburskiej to jeden z najbardziej ikonicznych momentów w całym sporcie.

Jesienny maraton w Europie płynnie ustępuje miejsca amerykańskim gigantom, z których pierwszym jest Maraton w Chicago zaplanowany na 11 października 2026 roku. Specyfika tego biegu łączy cechy Berlina i wielkiego, amerykańskiego show; trasa jest bardzo płaska i szybka, prowadząc przez 29 różnorodnych dzielnic Wietrznego Miasta, z widowiskowym startem i metą nad jeziorem Michigan.

Zaledwie trzy tygodnie później, 1 listopada 2026 roku, odbędzie się największy maraton na świecie pod względem liczby uczestników, czyli Maraton w Nowym Jorku. Jego specyfika diametralnie różni się od Chicago czy Berlina – trasa jest wymagająca fizycznie, pełna podbiegów na mostach i wzniesień w Central Parku, ale nadrabia to niepowtarzalną atmosferą. Biegacze startują z mostu Verrazano-Narrows na Staten Island i przebiegają przez wszystkie pięć okręgów Nowego Jorku, niesieni ogłuszającym dopingiem ponad miliona nowojorczyków.

Jesienny maraton kończy kolejny mocny, azjatycki akcent, czyli Maraton w Szanghaju, zaplanowany na 29 listopada 2026 roku. Ten bieg dynamicznie aspiruje do miana globalnego giganta, a jego specyfiką jest płaska, nowoczesna trasa prowadząca wzdłuż rzeki Huangpu i legendarnego bulwaru Bund, łącząca futurystyczną architekturę drapaczy chmur z tradycją starych Chin.

Po zimowej przerwie elita i tysiące pasjonatów powrócą na trasy na początku marca. Nowy rok biegowy otworzy Maraton w Tokio – 7 marca 2027 roku. Specyfika japońskiego klasyka opiera się na niezwyklej kulturze kibicowania. Sama ścieżka biegowa jest płaska, bezpieczna i bardzo szybka, łącząc ultranowoczesne dzielnice, takie jak Akihabara, z historycznymi miejscami w okolicach Pałacu Cesarskiego, gdzie usytuowana jest meta.

Kwiecień to tradycyjnie czas dwóch najstarszych i najbardziej prestiżowych maratonów. Jako pierwszy, 19 kwietnia 2027 roku, wystartuje legendarny Maraton w Bostonie. Specyfiką tego biegu, odbywającego się zawsze w stanowy Dzień Patriotów, jest brak możliwości losowania miejsc. Aby tu wystartować, trzeba uzyskać bardzo wyśrubowane minima kwalifikacyjne dla swojej grupy wiekowej. Trasa ma charakter liniowy (z punktu do punktu). Jej symbolem są mordercze wzgórza w Newton, na czele z legendarnym, łamiącym siły podbiegiem Heartbreak Hill.

Zwienieczeniem tego intensywnego, kilkumiesięcznego cyklu będzie Maraton w Londynie, zaplanowany na 25 kwietnia 2027 roku. Brytyjski klasyk charakteryzuje się niesamowitym wymiarem charytatywnym. Specyfika samej trasy to płaski, szybki profil, który prowadzi obok najważniejszych zabytków Londynu: od Greenwich, przez most Tower Bridge, wzdłuż Tamizy, aż po metę przed Pałacem Buckingham. ♦

To czas wielkich wyzwań, bicia rekordów życiowych oraz podróży przez najbardziej ikoniczne metropolie globu



OKIEM EKSPERTA

MAREK JANISZEWSKI, trener przygotowania motorycznego i fizjoterapeuta biegaczy



Największym błędem menedżerów wchodzących w świat biegania jest próba traktowania swojego ciała jak korporacyjnego projektu z nierealistycznym deadline. Przychodzą do gabinetu i mówią: Mam 40 lat, od 15 lat siedzę za biurkiem, za pół roku chcę przebiec maraton. To biomechaniczne samobójstwo. Ciało

potrzebuje czasu na przebudowę tkankową. Kości i ścięgna adaptują się znacznie wolniej niż układ krążenia.

Jeśli na co dzień zarządzasz dużym stresem psychicznym, twój trening powinien być narzędziem deprywacji sensorycznej i odpoczynku, a nie kolejną pozycją w arkuszu

Excel do bezwzględnego odhaczenia. Biegaj wolniej, niż podpowiada ci twoje ego. Buduj bazę tlenową – to ona jest fundamentem zdrowia i długowieczności w sporcie. Prawdziwy sukces w bieganiu to nie życiówka okupiona kontuzją, ale zdolność do regularnego, bezbolesnego treningu przez kolejne 20 lat.



UNIQUE
HOTEL KOŁOBRZEG
★★★★★

Luksusowe *apartamenty inwestycyjne* w Kołobrzegu



5-gwiazdkowy
standard



Strefa SPA
z sauną, łaźnią,
basenem, jacuzzi



Hotel tuż
przy plaży



Apartamenty
wykończone
pod klucz



Beach Bar
i restauracja

*Zainwestuj,
odpocznij,
zarabiaj!*

MODEL BIZNESOWY



70% zysku
dla inwestora



Bezobsługowa
inwestycja



14 dni pobytu
właścicielskiego



UNIQUEKOLOBRZEG.PL

+48 22 26 45 276

MARVIPOL
development

Bleisure, ESG i lifestyle

Nowe oblicze hotelarstwa



Z MAŁGORZATĄ KALINOWSKĄ-KLIMEK, VP FRANCHISE OPERATIONS POLAND & EASTERN EUROPE W ACCOR – ROZMAWIAŁA MARZENA MRÓZ

1 JAK Z PANI PERSPEKTYWY ZMIENIŁ SIĘ RYNEK HOTELARSKI W EUROPIE WSCHODNIEJ W CIĄGU OSTATNICH LAT? KTÓRE KRAJE W TYM REGIONIE WYKAZUJĄ OBECNIE NAJWIĘKSZY POTENCJAŁ WZROSTU DLA MAREK Z PORTFOLIO ACCOR?

Rynek hotelarski w Europie Wschodniej przeszedł w ostatnich latach dużą transformację. Widzimy przede wszystkim jego postępującą profesjonalizację, rosnące znaczenie rozpoznawalnych marek i międzynarodowych standardów, a także coraz większe zainteresowanie modelami franczyzowymi, w tym konwersją istniejących obiektów. Obok silnych i bardziej rozwiniętych rynków, takich jak Polska czy Czechy, coraz większą dynamikę obserwujemy w Rumunii, w krajach bałkańskich oraz na Kaukazie. To regiony, w których rośnie zapotrzebowanie na hotele midscale, premium i lifestyle, zarówno w dużych miastach, jak i w destynacjach wypoczynkowych. Dobrze pokazuje to rozwój naszych marek w ostatnich miesiącach. Mövenpick, marka obecna już w Polsce, otworzyła w tym roku swoje pierwsze obiekty w Czarnogórze, Uzbekistanie i Armenii, a jednocześnie powiększa portfolio m.in. w Chorwacji. Z kolei Swissôtel, który już niebawem wkroczy na polski rynek, otworzył swój pierwszy hotel w Czechach, w Mariańskich Łaźniach. Europa Środkowo-Wschodnia jest dziś jednym z kluczowych kierunków rozwoju Accor. Prawie 40 procent naszych projektów inwestycyjnych przypada właśnie na ten region, a w perspektywie najbliższych dwóch lat

planujemy otwarcie 40 hoteli. Największego wzrostu spodziewamy się m.in. w Rumunii, Chorwacji, Serbii, Czarnogórze i Albanii. Polska pozostaje przy tym jednym z najważniejszych i najbardziej atrakcyjnych rynków, zarówno z perspektywy inwestorów, jak i dalszego rozwoju naszych marek.

2 MAGAZYN BUSINESS TRAVELLER BACZNIE OBSERWUJE NAWYKI OSÓB PODRÓŻUJĄCYCH SŁUŻBOWO. JAKIE SĄ OBECNIE KLUCZOWE OCZEKIWANIA NOWOCZESNEGO GOŚCIA BIZNESOWEGO W NASZYM REGIONIE I JAK HOTELE FRANCYZOWE ACCOR ODPOWIADAJĄ NA TE POTRZEBY (NP. W KONTEKŚCIE KONCEPTÓW BLEISURE CZY PRZESTRZENI DO PRACY WSPÓLNEJ)?

Transformacja w branży hotelowej dotyczy przede wszystkim oczekiwań naszych gości. Wiemy, że gość biznesowy potrzebuje dziś elastyczności i komfortu. Rzeczywiście, bleisure, czyli łączenie podróży służbowej z prywatnym pobytem, staje się coraz silniejszym trendem. Z naszych badań wynika, że 56 procent osób podróżujących służbowo jest skłonnych przedłużyć swój pobyt w hotelu o czas prywatny. Goście zwracają też uwagę na niezawodne rozwiązania cyfrowe, funkcjonalność przestrzeni, w tym miejsca do pracy w lobby, restauracji czy częściach wspólnych, a także autentyczne doświadczenia, którymi mogą podzielić się z innymi. Zauważamy również szczególne zainteresowanie dobrostanem. Z naszych raportów wynika, że wellness jest priorytetem dla 79 procent gości. Stąd coraz częstsze pytania o obecność stref wellness i fitness w hotelu, możliwość aktywnego spędzania czasu, a także ofertę gastronomiczną odpowiadającą na różne potrzeby, w tym zdrowsze opcje i menu wegetariańskie. To właśnie oczekiwania gości oraz zmieniające się trendy wpływają na naszą ofertę, którą stale obserwujemy i dopasowujemy do potrzeb współczesnych podróżnych.



3 ZARZĄDZANIE OPERACJAMI FRANCYZOWYMI NA TAK ZRÓŻNICOWANYM OBSZARZE WYMAGA OGROMNEJ ELASTYCZNOŚCI. JAK UDAJE SIĘ PANI POGODZIĆ GLOBALNE STANDARDY MAREK ACCOR Z LOKALNYMI UWARUNKOWANIAM RYNKOWYMI I OCZEKIWANIAM PARTNERÓW BIZNESOWYCH W EUROPIE WSCHODNIEJ?

To jedno z kluczowych zadań, szczególnie w modelu franczyzowym. Globalne standardy zapewniają przewidywalność i spójność doświadczeń. To jest coś, czego gość oczekuje od hotelu. Wybierając daną markę, wie, czego może się spodziewać. Daje mu to poczucie bezpieczeństwa i zaufania. Jednocześnie nie możemy zapominać o adaptacji do lokalnych rynków, która pozwala zachować autentyczność. Pomaga nam w tym szerokie portfolio marek Accor. Dzięki niemu możemy wspólnie z inwestorami dobierać rozwiązania najlepiej dopasowane do konkretnego projektu, lokalizacji, potencjału rynku i oczekiwań partnera biznesowego. Mamy marki takie jak ibis czy Novotel, w których gość może liczyć na podobny standard pobytu niezależnie od lokalizacji. Ale mamy też marki, które dają inwestorom

i gościom więcej przestrzeni do pokazania lokalnego charakteru miejsca. Mam tu na myśli m.in. hotele Mercure, silnie związane z lokalną tradycją, ale również ibis Styles, gdzie każdy obiekt ma własny motyw przewodni i indywidualną historię.

4 KWESTIE ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU (ESG) STAJĄ SIĘ KLUCZOWYM CZYNNIKIEM PRZY WYBORZE HOTELI PRZEZ KLIENTÓW KORPORACYJNYCH. W JAKI SPOSÓB ACCOR WSPIERA SVOICH FRANCYZOBIORCÓW WE WDRAŻANIU ZIELONYCH ROZWIĄZAŃ I JAK WPŁYWA TO NA KONKURENCYJNOŚĆ OBIEKTÓW?

Działania proekologiczne są dziś jednym z istotnych warunków współpracy z klientami korporacyjnymi. Z naszych danych wynika, że 78 procent klientów korporacyjnych uzależnia podpisanie umowy z hotelem od posiadania certyfikatu środowiskowego. Dlatego tak ważne jest, aby hotel i jego operator mieli jasną strategię ESG oraz konkretne narzędzia do jej wdrażania. Accor kompleksowo wspiera swoich partnerów w tym obszarze. Korzystamy z rozwiązań, które pomagają analizować zużycie wody i energii, monitorować ślad węglowy oraz ograniczać odpady. Wspieramy również obiekty w procesach certyfikacji środowiskowej, takich jak Green Key czy Green Globe. Bardzo ważnym tematem jest dziś także odpowiedzialne zarządzanie gastronomią i ograniczanie marnowania żywności. Widzimy to m.in. na przykładzie działań Novotel Warszawa Centrum, gdzie wykorzystanie nowoczesnych technologii, takich jak

Bleisure, czyli łączenie podróży służbowej z prywatnym pobytem, staje się coraz silniejszym trendem.

FOT. MATERIAŁY PRASOWE

→

system Orbisk, pozwala dokładniej analizować, gdzie powstają straty żywności, i wdrażać konkretne rozwiązania w codziennej pracy hotelu. Istotne są również działania prowadzone na poziomie marek. Dobrym przykładem jest partnerstwo Novotel z WWF, którego celem jest wspieranie ochrony oceanów i ograniczanie wpływu hoteli na środowisko, m.in. poprzez redukcję zużycia wody, energii, plastiku, ograniczanie odpadów gastronomicznych oraz zwiększanie świadomości zespołów hotelowych i gości. W tym roku w Polsce partnerstwo obejmuje również projekt poświęcony sieciom widmo w Bałtyku, prowadzony wspólnie z WWF Polska. Zobowiązaliśmy się także do wyeliminowania jednorazowych opakowań plastikowych oraz osiągnięcia neutralności emisyjnej do 2050 roku. Wszystkie te działania wzmacniają konkurencyjność obiektów, ponieważ coraz częściej to właśnie wiarygodność środowiskowa decyduje o wyborze hotelu przez klientów biznesowych, organizatorów wydarzeń i partnerów korporacyjnych.

5

AUTOMATYZACJA, APLIKACJE MOBILNE I SZTUCZNA INTELIGENCJA REWOLUCJONIZUJĄ OPERACJE HOTELOWE. GDZIE W HOTELECH SIECI ACCOR PRZEBIEGA GRANICA MIĘDZY TECHNOLOGICZNYM USPRAWNINIEM POBYTU A TRADYCYJNĄ, LUDZKĄ GOŚCINNOŚCIĄ, Z KTÓREJ ZNANA JEST SIĘ?

Kierujemy się zasadą, że nowoczesne technologie mają wspierać doświadczenie gości, ale nigdy nie powinny zastępować człowieka. Hotelarstwo to branża, która stawia człowieka w centrum, bo opiera się na relacjach, uważności i bezpośrednim kontakcie. Próby pełnego zautomatyzowania hoteli, które obserwowaliśmy na światowym rynku, pokazały, że gość nadal potrzebuje drugiego człowieka. Takie narzędzia jak digital key, nowoczesne komunikatory czy rozwiązania oparte na sztucznej inteligencji mogą znacząco ułatwiać podróże i usprawniać pobyt. Dobrym przykładem jest aplikacja ALL Accor w ChatGPT, która pozwala użytkownikom planować podróż w bardziej intuicyjny sposób, zadając pytania o hotele naturalnym językiem. Dla nas technologia ma wzbogacać doświadczenie gości, a nie zastępować kontakt z zespołem hotelu. Chcemy, aby była możliwie prosta, intuicyjna i dyskretna. Ma zdejmować



Zauważamy również szczególne zainteresowanie dobrostanem. Z naszych raportów wynika, że wellness jest priorytetem dla 79 procent gości.



z gości część formalności, ułatwiać dostęp do informacji i usprawniać procesy, ale ten szczególny personal touch nadal pozostaje po stronie ludzi. To właśnie on buduje prawdziwą gościnność.

6

PORTFOLIO ACCOR JEST NIEZWYKLE SZEROKIE – OD MAREK EKONOMICZNYCH, PO LUKSUSOWE. KTÓRE SEGMENTY (NP. HOTELE LIFESTYLOWE CZY PREMIUM) CIESZĄ SIĘ OBECNIE NAJWIĘKSZYM ZAINTERESOWANIEM INWESTORÓW DECYDUJĄCYCH SIĘ NA FRANCYZĘ W EUROPIE WSCHODNIEJ?

Widzimy wyraźny wzrost zainteresowania inwestorów markami lifestylowymi, pre-

mium i elastycznymi konceptami midscale. Od 2019 roku potroiliśmy liczbę umów w segmencie premium, co pokazuje, jak duże znaczenie mają dziś odpowiednie lokalizacje, silna marka i dobrze zdefiniowane doświadczenie gościa. Inwestorzy poszukują marek o wyrazistej tożsamości, które pozwalają zaoferować gościom coś więcej niż standardowy pobyt. Mam tu na myśli takie marki jak Mövenpick, Pullman czy Swissôtel. W tym roku ogłosiliśmy pierwszy hotel Swissôtel w Polsce, który powstanie w Gdyni, co bardzo dobrze pokazuje rosnący potencjał segmentu premium w naszym regionie. Z drugiej strony obserwujemy również rozwój marek lifestylowych, takich jak TRIBE, oraz konceptów odpowiadających na zmieniający się styl podróżowania, takich jak Novotel Living, oferujący możliwość dłuższego pobytu. Duże zainteresowanie widzimy także w przypadku marek kolekcjonerskich, takich jak Handwritten Collection, która ma już 50 hoteli na świecie. Dla prywatnego inwestora czy właściciela hotelu taki model jest bardzo atrakcyjny, ponieważ pozwala zachować niezależny, butikowy charakter obiektu i przedstawić własną wizję miejsca, a jednocześnie korzystać z siły międzynarodowej marki, standardów operacyjnych i doświadczenia Accor.

DZIĘKUJĘ ZA ROZMOWĘ.

FOT. MATERIAŁY PRASOWE



200 METRÓW
DO MORZA I PLAŻY



**BAŁTYCKA
SEA PARK**

GOTOWE APARTAMENTY NAD MORZEM

KRYNICA MORSKA, UL. BAŁTYCKA 2
WEJŚCIE NA PLAŻĘ NR 28

ELFEKO
INVEST

www.elfekoinvest.pl



T: +48 696 072 643

baltycka@elfeko.pl

Recenzja

Podróże pod lupą

NASZ
WYBÓR

Falkensteiner Hotel & Spa Iadera

Chorwackie wybrzeże Adriatyku od lat przyciąga turystów poszukujących krystalicznie czystej wody, wyjątkowych krajobrazów i gwarantowanej pogody.

Jednak dla tych, którzy od urlopu oczekują czegoś więcej niż tylko pięknej plaży – dla poszukujących komfortu, intymności i światowej klasy odnowy biologicznej – na mapie Dalmacji Północnej jest fantastyczny, wakacyjny adres. Ten pięciogwiazdkowy obiekt, zlokalizowany na półwyspie Punta Skala w pobliżu Petrčane, około 12 kilometrów na północ od zabytkowego Zadaru, jest flagowym projektem austriackiej grupy Falkensteiner Hotels & Residences. To miejsce, gdzie nowoczesna architektura harmonijnie współgra z su-

wym, śródziemnomorskim krajobrazem, tworząc wyjątkową enklawę idealną do głębokiego relaksu.

GDZIE DESIGN SPOTYKA MORZE

Podróż do hotelu z oddalonego o około 23-25 km lotniska w Zadarze zajmuje niespełna pół godziny, jednak wkraczając na teren półwyspu Punta Skala, można odnieść wrażenie, że trafiliśmy do zupełnie innego, odizolowanego od zgiełku świata. Hotel zachwyca już od pierwszego spojrzenia swoją futurystyczną, a zarazem niezwykle lekką bryłą. Architekci postavili

na falujące linie i ogromne przeszklenia, dzięki którym granica między wnętrzem budynku a bezkresem Adriatyku niemal całkowicie zacierza się. Projekt wnętrza umiejętnie żongluje motywami marynistycznymi. Królują tu odcienie błękitu, turkus, bieli i beżu, przełamane naturalnym drewnem oraz kamieniem. Przestrzenie wspólne są jasne, przestronne i pełne oryginalnych detali – od wiszących foteli w stylu balijskim, przez designerskie huśtawki, aż po meble z rattanu. Całość tworzy atmosferę, którą goście określają jako idealny balans pomiędzy wyrafinowaną elegancją a niezobowiązującym, wakacyjnym luzem.

POKOJE I APARTAMENTY

Falkensteiner Hotel & Spa Iadera dysponuje 210 pokojami i apartamentami, w tym 160 pokojami dwuosobowymi (Standard i Deluxe) oraz 50 luksusowymi apartamentami (Junior i Senior Suite), rozmieszczonymi na trzech piętrach obsługiwanych przez pięć wind. Większość z nich zorientowana jest w stronę morza, co gwarantuje niezapomniane widokisko każdego wieczoru, gdy słońce chowa się za horyzontem wysp archipelagu zadarskiego. Z pozostałych – można obserwować pobliskie góry Welebit.

Pokój typu Deluxe (ok. 32 mkw.) jest przestronny i funkcjonalny. Został wyposażony w: łóżko typu king-size; otwartą, nowoczesną strefę łazienkową z wanną oraz oddzielnym, przeszklonym prysznicem,

To miejsce, gdzie nowoczesna architektura harmonijnie współgra z surowym, śródziemnomorskim krajobrazem, tworząc enklawę stworzoną do głębokiego relaksu

suszarką do włosów i luksusowymi kosmetykami; część wypoczynkową z sofą i biurkiem do pracy; indywidualnie sterowaną klimatyzację oraz ogrzewanie, a także takie udogodnienia, jak telewizor z płaskim ekranem i telewizją satelitarną, minibar, elektroniczny sejf (mieszczący laptopa) oraz szybkie, bezprzewodowe łącze Wi-Fi. dopełnieniem każdego pokoju jest balkon, a przeszklone balustrady sprawiają, że nawet leżąc w łóżku, można podziwiać mieniącą się w słońcu wodę. Dla najbardziej wymagających przygotowano Senior Suites (ok. 53-60 mkw.), z oddzielnym salonem, przestronną garderobą i panoramicznymi tarasami.

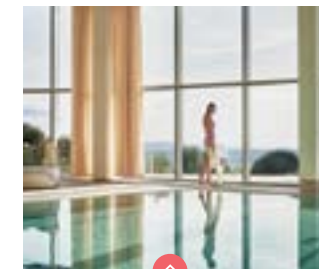
KULINARNA PODRÓŻ

Gastronomia w Falkensteiner Hotel & Spa Iadera to kunsztowne połączenie tradycyjnej kuchni dalmatyńskiej z nutami kuchni austriackiej i międzynarodowej, określane mianem filozofii Alpe-Adria. Główna restauracja Jadran serwuje posiłki w formie bogatych bufetów oraz dań z karty.

Śniadania w hotelu Iadera uchodzą za jedno z najlepszych w regionie. Na gości czekają stacje live cooking, gdzie na życzenie przygotowywane są omelety, jajecznica z wybranymi dodatkami oraz świeże naleśniki. Do tego szeroki wybór lokalnych serów, szynki prosciutto (prśut), świeżo wyciskanych soków owocowych,

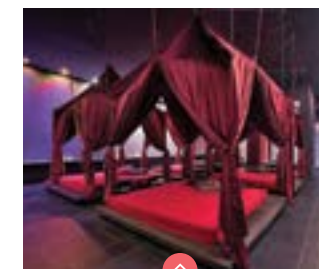


WELLNESS & SPA



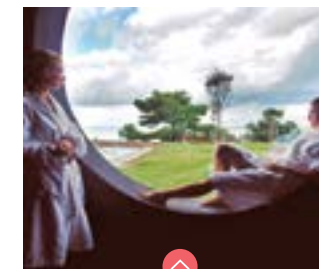
Baseny

Goście mogą korzystać z krytego i odkrytego basenu z podgrzewaną wodą, w tym ze specjalnego basenu typu Thalasso wykorzystującego wodę morską, a także z basenu typu infinity, którego krawędź łączy się z morzem.



Chwila relaksu

Po zabiegach kosmetycznych, masażach czy sesjach saunowych, goście mogą odpocząć w zaciemnionej sali relaksu z łóżkami wodnymi, lub w jasnych salonach wypoczynkowych z widokiem na hotelowy park.



Acquapura SPA

To jedno z największych i najlepiej ocenianych centrów wellness w Chorwacji, o powierzchni 6000 mkw. Nazwa oznacza „czystą wodę”, co oddaje filozofię tego miejsca, opartą na leczniczych właściwościach Adriatyku.





→

a także sekcja potraw wegańskich i bezglutenowych.

Kolacje to wieczorny festiwal smaków. Świeże ryby i owoce morza dostarczane codziennie przez lokalnych rybaków, najwyższej jakości mięsa oraz domowe pasty prezentowane są w niezwykle estetyczny sposób. Wrażenie robi również potężna witryna winiarska, kryjąca bogatą selekcję win chorwackich (z naciskiem na szczepy Pošip, Plavac Mali czy Malvazija) i międzynarodowych etykiet.

Wieczne życie hotelu koncentruje się wokół baru Sotto Voce. To klimatyczne miejsce dysponuje salonem z otwartym kominkiem, ekskluzywną palarnią cygar oraz rozległym tarasem zewnętrznym. To właśnie stąd, z koktajlami w dłoni, najlepiej podziwiać słynne zadarskie zachody słońca, o których Alfred Hitchcock pisał, że są najpiękniejsze na świecie.

REKREACJA, PLAŻA I OTOCZENIE

Półwysep Punta Skala oferuje doskonałe warunki do aktywnego wypoczynku. Przy hotelu znajduje się skalisto-żwirowa plaża z dogodnymi zejściami do wody oraz platformami do opalania. Hotel zapewni gościom bezpłatne leżaki, ręczniki i parasole. Dla fanów naturalnego cienia wzdłuż brzegu ciągnie się pas piniowego lasu.

Wokół półwyspu wytyczono malowniczą, nadmorską ścieżkę spacerowo-biegową. Infrastruktura sportowa obejmuje m.in. nowoczesną siłownię, strefę fitness, korty tenisowe, boiska do padla oraz profesjonalną kręgielnię. Bliskość Zadaru pozwala z kolei na organizację wycieczek kulturowych, by zobaczyć słynne Morskie Organy czy instalację Pochwała Słońca.

Warto zauważyć, że choć hotel nie jest obiektem restrykcyjnie przeznaczonym tylko dla dorosłych,

Projekt wnętrza umiejętnie łączy motywy marynistyczne. Królują tu odcienie błękitu, turkus, biel i beż, przełamane naturalnym drewnem oraz kamieniem

OCENA

Falkensteiner Hotel & Spa Iadera to bez wątpienia jeden z najlepszych luksusowych hoteli w Chorwacji. Swoją sławę zawdzięcza nie tylko unikalnemu położeniu i świetnej architekturze, ale przede wszystkim genialnie zaprojektowanej strefie SPA oraz bezbłędnej, profesjonalnej obsłudze, która potrafi przewidzieć życzenia gości i spełnić je. To idealne miejsce zarówno na rodzinny urlop, jak i na krótszy pobyt w okolicach urokliwego Zadaru.

KONTAKT
Falkensteiner Hotel & Spa Iadera
Resort Punta Skala 23231
Petrčane Chorwacja
falkensteiner.com/hotel-spa-iadera

to ze względu na swój wyciszony, elegancki charakter i brak typowo dziecięcej infrastruktury rozrywkowej (ta znajduje się w sąsiednim, rodzinnym hotelu Diadora tej samej sieci), Iadera jest wybierana głównie przez pary, grupy przyjaciół oraz osoby podróżujące z czworonogami, jako że hotel realizuje politykę przyjazną psom.

W skład resortu wchodzi również kompleks 5 luksusowych willi o powierzchni 200 mkw. każda, mogących pomieścić do 7 osób. ▶

FOT. MATERIAŁY PRASOWE



Ponadczasowe życie, na nowo w Ursusie

URSUS
CLASSIC



www.classicursus.pl

Biuro Sprzedaży Mieszkań UDI

ul. Quo Vadis 1 lok. U2
Warszawa – Ursus
T: +48 22 402 55 03
E: info@classicursus.pl

UDI
GROUP



POWIERZCHNIA MIESZKAŃ
od 30m² do 98m²



TERMIN REALIZACJI II KWARTAŁ
2028 rok



Swissôtel Tbilisi

Stolica Gruzji, Tbilisi, dynamicznie przyciąga nie tylko turystów poszukujących kulturowych wrażeń, ale przede wszystkim międzynarodowy biznes.

Odpowiedzią na rosnące zapotrzebowanie segmentu premium jest otwarcie hotelu Swissôtel Tbilisi, które miało miejsce w 2024 roku. To pierwszy obiekt tej prestiżowej, szwajcarskiej marki w całym regionie Kaukazu. Połączenie szwajcarskiej precyzji, funkcjonalności oraz lokalnej gruzińskiej gościnności tworzy nową jakość na mapie Tbilisi. Obiekt, usytuowany w ścisłym centrum miasta, został zaprojektowany w oparciu o cztery filary: inteligentny design (Intelligent Design), miejską ucieczkę (Urban Retreat), synergę (Synergy) oraz uważną przestrzeń (Mindful Spaces). Od samego progu, gdzie gości wita lobby przypominające miejską oazę pełną naturalnej zieleni,



surowego drewna, bambusa i korka, widać, że jest to miejsce stworzone z myślą o wymagającym podróżniku XXI wieku.

POKOJE I APARTAMENTY

Swissôtel Tbilisi oferuje 130 nowoczesnie urządzonych pokoi i apartamentów, które łącznie mogą pomieścić do 260 gości. Architekci wewnątrz postawili na maksymalną funkcjonalność, elegancję oraz ergonomię, co jest kluczowe dla osób podróżujących w celach biznesowych. Struktura zakwaterowania została precyzyjnie zaplanowana, aby sprostać zróżnicowanym potrzebom gości. Baza noclegowa obejmuje 86 pokoi typu Swiss Business Advantage, które stanowią idealne zaplecze do pracy zdalnej, oraz 26 pokoi Swiss Superior Double. Dla gości poszukujących wyższego standardu przygotowano 4 pokoje Deluxe King oraz 5 luksusowych apartamentów (Suites). Koroną oferty są 3 ekskluzywne Apartamenty Prezydenckie, gwarantujące najwyższy poziom prywatności i komfortu. Wyjątkowym elementem oferty jest 6 dedykowanych pokoi Swiss Vita-



O CENA

Należący do Accor Group Swissôtel Tbilisi to bez wątpienia jeden z najnowocześniejszych punktów na biznesowej mapie Kaukazu, łączący szwajcarską efektywność z unikalnym charakterem Gruzji.

KONTAKT

Swissôtel Tbilisi
3 Aleksandr Pushkin St,
Tbilisi, Gruzja
all.accor.com

RESTAURACJE I BARY

Gastronomia w Swissôtel Tbilisi to harmonijne połączenie międzynarodowych trendów z tradycjami kulinarnymi, realizowane w duchu zrównoważonego rozwoju. Hotel aktywnie wdraża politykę ograniczania marnowania żywności, monitorując procesy kuchenne w celu redukcji odpadów spożywczych nawet o 30 procent w skali roku. Głównym punktem kulinarnym hotelu jest restauracja Olives. Charakteryzuje się ona ciepłym, współczesnym wystrojem, który w przemyślany sposób łączy przestronność z kameralną atmosferą. Menu koncentruje się na kuchni śródziemnomorskiej, bazując na prostocie oraz najwyższej jakości produktach. Kolacje w Olives z widokiem na miasto, to jedno z najpiękniejszych przeżyć! W samym sercu hotelowego lobby znajduje się Swiss Café. To tętniąca życiem

przestrzeń, która serwuje szeroki wybór tradycyjnych szwajcarskich czekolad, ciast czekoladowych oraz wykwintnych wypieków. Jest to również doskonałe miejsce na popołudniową herbatę w wydaniu lokalnym i międzynarodowym. Z perspektywy gościa biznesowego, kluczową zaletą Swiss Café jest bezpośrednie sąsiedztwo strefy co-workingowej, co pozwala na płynne łączenie spotkań o charakterze networkin-gowym z pracą. Z kolei na wieczorny relaks hotel zaprasza do przestronnego Atmosphere Bar. Lokal ten oferuje pełną gamę alkoholi premium, autorskie koktajle oraz wybór tapas. Wieczory umila tam muzyka na żywo, co czyni bar idealnym miejscem na nieformalne spotkania biznesowe lub integrację po intensywnym dniu na konferencji.

BIZNES I KONFERENCJE

Swissôtel Tbilisi został w pełni przystosowany do obsługi segmentu MICE. Dysponuje 5 profesjonalnymi, ultranowoczesnymi salami konferencyjno-bankietowymi, wyposażonymi w najnowocześniejsze systemy audiowizualne oraz szybki, bezprzewodowy internet. Przestrzenie te zostały zaprojektowane tak, aby stymulować kreatywność i zapewniać maksymalną efektywność spotkań – od kameralnych negocjacji zarządu po większe prezentacje i panele dyskusyjne. Obiekt posiada dedykowaną infrastrukturę wspierającą dynamiczny styl pracy, w tym wspomniane strefy co-workingowe rozmieszczone w przestrzeniach wspólnych. Dodatkowym atutem dla grup biznesowych i motywacyjnych jest możliwość pełnego włączenia infrastruktury Pürovel Spa & Sport oraz basenu w program pobytu integracyjnego. ►

MOCNA STRONA

DBAŁOŚĆ O KONDYCJĘ FIZYCZNĄ I PSYCHICZNĄ TO JEDEN Z FUNDAMENTÓW FILOZOFII MARKI SWISSÖTEL. W TBILISKIM OBIEKCIE SERCEM TEGO PROGRAMU JEST PÜROVEL SPA & SPORT – LUKSUSOWE CENTRUM WELLNESS I FITNESS, STWORZONE Z MYŚLĄ O GOŚCIACH HOTELOWYCH I WYMAGAJĄCYCH MIESZKAŃCACH STOLICY.



Buongiorno by Trufla

Wyjątkowe miejsce na kulinarnej mapie Warszawy, idealne dla osób poszukujących atmosfery slow life. Włoski klimat w samym sercu podwarszawskiego Konstancina!

Szukając ucieczki od wielkomiejskiego zgiełku Warszawy, nie trzeba wcale wyjeżdżać na Mazury. W otulinie lasów i w bezpośrednim sąsiedztwie słynnych konstancińskich tężni solankowych, kryje się prawdziwa oaza spokoju, relaksu i wybitnej kuchni. To miejsce, gdzie zapach sosen miesza się z aromatem świeżo parzonego espresso i pieczonej na miejscu focacci.

Mowa o Buongiorno by Trufla – nowym punkcie na gastronomicznej mapie okolic Warszawy, który redefiniuje pojęcie pod-

miejskiego odpoczynku. Co ciekawe, obiekt, w którym znajduje się restauracja, należy do Rządowej Agencji Rezerw Strategicznych, co dodaje całej lokalizacji unikalnego, prestiżowego charakteru. Przestrzeń ta jest otwarta codziennie od 8.00 do 20.00, idealnie wpisując się w rytm dnia zarówno rannych ptaszków, jak i osób szukających klimatycznego miejsca n kolację. To wielofunkcyjna strefa: rano można tu zjeść leniwe śniadanie w ogrodzie, w ciągu dnia popracować na komputerze w ramach stre-

fy coworkingowej, a po południu umówić się na biznesowy lunch lub romantyczną kolację we włoskim stylu.

Restaurację „Buongiorno” można śmiało nazwać młodszym „dzieckiem” dobrze już znanej lokalnym restauratorom i smakoszom restauracji Trufla, która znajduje się nieopodal, przy tej samej ulicy. Obie bazy gastronomiczne łączy ta sama filozofia prowadzenia lokalu: wyjątkowa, wręcz domowa gościnność, niezwykle starannie przygotowywane, autorskie menu oraz nienaganna, serdeczna obsługa, która sprawia, że każdy gość czuje się tu wyjątkowo.

NOWOCZESNOŚĆ W SERCU NATURY
Wnętrze restauracji robi wrażenie już od samego progu. Przestrzeń jest imponująca – w trybie zasiadającym lokal może ugościć komfortowo nawet do 120 osób. Projektanci

postawili na nowoczesny styl skandynawski, w którym pierwsze skrzypce grają naturalne materiały i światło. Dzięki panoramicznym oknom sięgającym od podłogi do sufitu, granica między wnętrzem a otaczającym lasem całkowicie się zaciera.

Architektura wnętrza opiera się na szlachetnym drewnie, wielkich lustrach optycznie powiększających przestrzeń oraz przytulnym kominku, który w chłodniejsze dni tworzy magiczną atmosferę. W kolorystyce dominują ciepłe, ziemiste brązy, głęboki granat oraz soczysta zieleń, korespondująca z widokiem za oknem. Kameralnie ustawione stoły gwarantują gościom prywatność, sprzyjając zarówno intymnym rozmowom, jak i swobodnym spotkaniom rodzinnym. Zachwyt budzą potężne, oplecione dzikim bluszczem sosny rosnące tuż za szybą

HISTORIA DOŚWIADCZEŃ
– Ta restauracja to przede wszystkim historia doświadczeń – mówi z uśmiechem jej właścicielka, Marta Malinowska. – Chcemy, żeby nasi goście zatrzymali się w „Buongiorno by Trufla” na dłuższą chwilę. Zależy nam,

aby spędzili z nami czas w absolutnym spokoju, na tonie natury, wśród szumu drzew i śpiewających ptaków. Bez pośpiechu, w głębokim poczuciu totalnego resetu od codziennych obowiązków.

To, co wyróżnia ten lokal na tle konkurencji, to indywidualne podejście do



MOCNA STRONA

RESTAURACJA ŻYJE W ZGODZIE Z PORAMI ROKU, DLATEGO ZAWSZE WARTO ZAPYTAĆ OBSŁUGĘ O AKTUALNE MENU TEMATYCZNE. TEGO LATA GOŚCIE MOGĄ ROZKOSZOWAĆ SIĘ POTRAWAMI ZE SPECJALNEJ, AUTORSKIEJ KARTY – SAPORE DI LIMONE, KTÓRA PRZENOSI NAS PROSTO NA SŁONECZNE WYBRZEŻE AMALFI.

OCENA

Niewątpliwym atutem „Buongiorno by Trufla” jest doskonałe zaplecze logistyczne. Tuż obok znajduje się kameralny hotel, parking dla gości oraz bezpieczna, świetnie wyposażona strefa zabaw dla najmłodszych. Dzięki temu jest to idealne, miejsce na zorganizowanie ważnych przyjęć rodzinnych, takich jak wesela, komunie, chrzciny czy jubileusze.

KONTAKT

Buongiorno by Trufla
ul. Henryka Sienkiewicza 11/13,
05-510 Konstancin-Jeziorna
buongiornobytrufla.com

Klienta i unikalne uczucie przebywania w miejscu „bez limitu czasowego”. Kelnerzy nie spieszą się, mają czas na rozmowę i doradztwo kulinarne, a goście czują się w pełni zaopiekowani.

MENU

Karta dań jest krótka, jak na dobrą restaurację przystało. Na śniadanie zjemy klasyczną jajecznicę na cebulce, z pomidorem; szakszukę na bazie pomidorów pelatti, z jajkami, doprawioną świeżą bazylią i oregano; jajka po wiedeńsku z sałatką i kawiozem; omlet na maśle serwowany z wędzonym łososiem, pomidorkami cherry, buratą i dodatkiem oliwy truflowej. Na lunch polecam sałatkę Cezar z kurczakiem, sałatkę z kozim serem, karmelizowaną gruszką, marynowaną cukinią, granatem i orzeszkami pinii, codziennie świeżo przygotowywaną zupę i oczywiście makarony, łsasagnie – mięsną lub wegetariańską oraz piny w różnej postaci. ►



Hotel President wraca na mapę Bielska-Białej

Koncerty, wystawy, festiwale i wydarzenia artystyczne sprawiają, że Bielsko-Biała przeżywa wyjątkowy czas jako Polska Stolica Kultury 2026.

W tym szczególnym roku, po odświeżeniu, ponownie otwarty został Hotel President. Jeden z najbardziej rozpoznawalnych obiektów w historycznym centrum znów przyjmuje gości.

Nazywana „małym Wiedniem” stolica Podbeskidzia od lat zachwyca swoją zabudową i niepowtarzalnym charakterem. W ten krajobraz od ponad wieku wpisuje się również Hotel President. Zabytkowy gmach przy ul. 3 Maja został wzniesiony w 1892 roku według projektu Karola Korna, jednego z najwybitniejszych architektów regionu. Początkowo funkcjonował pod nazwą „Kaiserhof”, a przez kolejne dziesięciolecia gościł uroczystości

Bliskość Starego Miasta w bezpośrednim sąsiedztwie Zamku Sułkowskich sprawia, że Hotel President stanowi dogodną bazę dla osób odwiedzających Bielsko-Białą

i wydarzenia, które współtworzyły kulturalny pejzaż miasta.

Dziś Hotel President rozpoczyna nowy rozdział swojej historii. Po odświeżeniu otworzył swoje drzwi dla gości, oddając do ich dyspozycji 39 pokoi, w tym trzy apartamenty. Integralną częścią obiektu pozostaje również restauracja hotelowa, od lat obecna w świadomości mieszkańców i będąca miejscem spotkań zarówno lokalnej społeczności, jak i osób odwiedzających Podbeskidzie.

Bliskość Starego Miasta w bezpośrednim sąsiedztwie Zamku Sułkowskich sprawia, że Hotel President stanowi dogodną bazę dla osób odwiedzających Bielsko-Białą.



WYJĄTKOWY CZAS

ROK POLSKIEJ STOLICY KULTURY 2026. TO WYJĄTKOWY MOMENT DLA STOLICY PODBESKIDZIA. POWRÓT HOTELU PRESIDENT SPRAWIA, ŻE ODWIEDZAJĄCY MOGĄ POZNAWAĆ BIELSKO-BIAŁĄ, ZATRZYMUJĄC SIĘ W JEDNYM Z JEJ NAJBARDZIEJ ROZPOZNAWALNYCH ZABYTKOWYCH OBIEKTÓW, POŁOŻONYM W SAMYM SERCU HISTORYCZNEGO CENTRUM.

TEKST
MARZENA MRÓZ

KONTAKT

Hotel President
ul. 3 Maja 12
43-300 Bielsko-Biała
www.hotelpresident.pl



Dzięki temu goście mogą poznawać atmosferę miasta, spacerować po historycznym centrum i korzystać z bogatej oferty kulturalnej przygotowanej w ramach Polskiej Stolicy Kultury 2026.

Renowację hotelu przeprowadzono z poszanowaniem zabytkowego charakteru budynku. Zachowano kameralną atmosferę obiektu oraz elementy przypominające o jego przeszłości. Wśród nich znajdują się obrazy, które znajdowały się w budynku jeszcze przed rozpoczęciem prac, w tym dzieła przypisywane Tadeuszowi Królowi, malarzowi związanemu z Bielskiem-Białą.

– Cieszymy się, że właśnie w roku, w którym nasze miasto pełni rolę Polskiej Stolicy Kultury, możemy zaprosić gości do Hotelu President. Od początku zależało nam na tym, aby zachować tożsamość tego miejsca i stworzyć przestrzeń, która służy zarówno mieszkańcom, jak i osobom odwiedzającym miasto. Wierzymy, że Hotel President ponownie stanie się ważnym punktem na mapie Bielska-Białej – mówi Anna Korpany, Dyrektor Hotelu President. ►

FOT. MATERIAŁY PRASOWE

APARTAMENTY
NOWY MARYSIN VII

APM
DEVELOPMENT



GOTOWE MIESZKANIA DO ODBIORU

📞 693 90 90 60

✉ sprzedaz@apm-development.pl

villAzancot, Tanger



elegancją. To nie bezduszny, pięciogwiazdkowy hotel kurortowy. VillAzancot oddycha historią, a każdy jej zakątek opowiada swoją własną historię. Zaprojektowany z ogromnym szacunkiem dla lokalnej architektury obiekt zachwyca dbałością o detale. Znajdziemy tu misternie rzeźbione w drewnie łuki oraz tradycyjne mozaiki o głębokich, nasyconych barwach. Całość tworzy przestrzeń niezwykle intymną, w której czas wydaje się płynąć wolniej.

PLAN WIZJONERA

Nie byłoby jednak tej niezwykłej atmosfery, gdyby nie osoba gospodarza i właściciela rezydencji – Norberta Bousquet. To właśnie jego pasja, niezwykle wycucie estetyki oraz miłość do marokańskiej kultury i sztuki tchnęły nowe życie w mury historycznej willi.

Norbert z pieczołowitością przekształcił dawne, zabytkowe wnętrza w prawdziwą orientálną oazę. Jego wizja opierała się na stworzeniu miejsca z duszą, w którym tradycyjne rzemiosło spotyka się z wyrafinowanym komfortem. Jako gospodarz Norbert Bousquet reprezentuje sztukę gościnności na najwyższym poziomie – jest niewymuszenie obecny, zawsze gotowy podzielić się niezwykłymi historiami o Tangerze, doradzić najciekawsze trasy spacerowe po medynie czy polecić ukryte restauracje, do których trafiają tylko nieliczni. Dzięki jego osobistemu zaangażowaniu każdy gość czuje się w villAzancot nie jak anonimowy turysta, ale jak oczekiwany i ceniony przyjaciel domu.

O CENA

villAzancot w Tangerze to miejsce magiczne – azyl dla osób poszukujących autentyczności, sztuki, wyrafinowanego designu i prawdziwego spokoju. Niezwykła wizja Norberta Bousquet sprawiła, że ten kameralny obiekt o zaledwie pięciu pokojach staje się nie tylko bazą wypadową do odkrywania północnego Maroka, ale sam w sobie jest celem podróży i doświadczeniem, które na długo zostaje w pamięci. Jeśli marzysz o orientalnej ucieczce od codzienności, villAzancot czeka, by opowiedzieć Ci swoją bajkę.

CONTACT

villAzancot
60 Rue Sidi Bouarrakia
(Marshan), 90000 Tanger,
Maroko
www.villazancot.com

PIĘĆ UNIKALNYCH POKOI

Siłą villAzancot jest jej wyjątkowa kameralność. Rezydencja oferuje zaledwie pięć pokoi. Norbert zaprojektował wnętrza tak, aby każde posiadało własną tożsamość. Pokój Szafiru i Błękitu nawiązuje bezpośrednio do niebieskiego miasta Szefszawan oraz barw Oceanu Atlantyckiego. W pokoju Szafranu i Pustyni dominują ciepłe, ugrzewające barwy przypominające zachód słońca nad pustynią. Inspiracją dla Pokoju Szmaragdowego była bujna roślinność marokańskich riałów. Ja mieszkałam w pokoju Aleksandria, którego intensywna, burgundowa i terakotowa barwa idealnie współgrała z ciemnym, rzeźbionym drewnem i mosiężną lampą, która wieczorem rzucała na ściany baśniowe cienie. Każdy pokój wyposażony jest w antyki wyszukane na lokalnych targach staroci, autentyczne berberyjskie dywany oraz nowoczesne, luksusowe udogodnienia, które gwarantują perfekcyjny wypoczynek. ►

Gdy wiatr od Cieśniny Gibraltarskiej miesza się z zapachem migdałów, mięty i morza, wiesz, że jesteś w Tangerze.

To miasto od wieków przyciągało artystów, pisarzy i poszukiwaczy przygód – od Jacka Kerouaca po Yves'a Saint Laurenta. W samym sercu tej fascynującej, wielokulturowej metropolii kryje się miejsce wyjątkowe, będące wręcz definicją kameralnego luksusu i spokoju. To villAzancot – historyczna rezydencja, która pod czujnym i pełnym pasji okiem swojego nowego właściciela stała się jedną z najpiękniejszych



szych perełek noclegowych na mapie północnego Maroka.

OAZA Z HISTORIA

Klimat tego miejsca jest niezwykle fuzją klasycznego marokańskiego dziedzictwa z europejską

MOCNA STRONA

ŚNIADANIA SERWOWANE W WILLI SĄ KWINTESENCJĄ ŚWIEŻOŚCI, LOKALNOŚCI I TRADYCJI. WSZYSTKIE PRODUKTY TRAFIAJĄCE NA STÓŁ POCHODZĄ Z POBLISKIEGO BAZARU, GDZIE CODZIENNIE RANO WYBIERANE SĄ TYLKO TE NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI. POLECAM OMLET Z SEREM I GRZYBAMI.

ICON^{OF}_{THE} SEAS

ZDEFINIUJ PRZYGODĘ NA NOWO



REJSY JUŻ W SPRZEDAŻY



ROYAL CARIBBEAN

Kierunki

Atrakcje, relaks, kulinaria

4 GODZINY W...

Heraklion

Gdy myślimy o idealnym greckim urlopie, przed oczami stają nam błękitne wody Morza Egejskiego, zapach oliwek i skąpane w słońcu antyczne mury. Wszystko to – i znacznie więcej – kryje w sobie Heraklion, największe miasto i administracyjna stolica Krety. Ta niezwykła metropolia harmonijnie łączy bogatą, wielowiekową przeszłość z dynamicznym rytmem współczesnego życia. Od imponujących weneckich fortec, po tętniące życiem kawiarnie, Heraklion zachwyca na każdym kroku, oferując odwiedzającym niezapomniane wrażenia i prawdziwie grecką gościnność.

ŚLADAMI WENECKICH I BIZANTYJSKICH MISTRZÓW

Spacer po Heraklionie to niezwykle fascynująca podróż w czasie. Najbardziej wyrazistym symbolem miasta jest bez wątpienia potężna, wenecka forteca Koules, wznosząca się dumnie u wejścia do starego portu. Powstała w XVI wieku, przez stulecia chroniła miasto przed najeźdźcami, a dziś stanowi doskonały punkt widokowy, z którego podziwiać można panoramę miasta i bezkresne morze.

Spacer po Heraklionie to niezwykle fascynująca podróż w czasie.

Wędrując wzdłuż imponujących, doskonale zachowanych murów obronnych, trafiamy do serca starówki. To tutaj znajduje się Loggia Wenecka – urokliwy budynek z arkadami, który niegdyś służył jako miejsce spotkań szlachty, a dziś pełni funkcję ratusza. Kilka kroków dalej wzrok przyciąga Fontanna Moroziniego, ozdobiona rzezbami lwów, wokół której skupia się towarzyskie życie mieszkańców. Każdy zaułek kryje tu ślady dawnych kultur, od bizantyjskich kościołów po osmańskie detale architektoniczne, tworząc unikalną mozaikę kulturową.

SMAKI KRETY I NOWOCZESNE OBLCZE MIASTA

Heraklion to nie tylko zabytki i logistyka – to przede wszystkim miasto, które żyje wszystkimi zmysłami. Kreteńska kuchnia uznawana jest za jedną z najzdrowszych na świecie, a lokalne restauracje i tawerny serwują dania przygotowywane według tradycyjnych receptur. Warto spróbować

dakos – chrupkiego jęczmiennego sucharka z pomidorami i serem feta, obficie polanego lokalną oliwą z oliwek, czy świeżych owoców morza towionych o świcie.

Współczesne oblicze miasta najlepiej poczuć na ulicy 25 Avgoustou lub w okolicach placu Eleftherias. Znajdziemy tam nowoczesne butik, galerie sztuki oraz tętniące życiem bary, w których tradycyjna grecka muzyka przeplata się z nowoczesnymi rytmami. Heraklion potrafi oczarować każdego: miłośnicy historii odnajdą tu swoje eldorado w Muzeum Archeologicznym, a poszukiwacze relaksu – na pobliskich, piaszczystych plażach. To idealna baza wypadowa do odkrywania uroków całej Krety.

NOWE POŁĄCZENIE LOT-U WARSZAWA-HERAKLION

Planowanie podróży na Kretę stało się prostsze niż kiedykolwiek. Polskie Linie Lotnicze LOT uruchomiły nowe połączenie z Warszawą do Heraklionu, otwierając przed pasa-



żerami nowe możliwości podróży. Rozkład lotów został zaplanowany tak, aby umożliwić zarówno dłuższy urlop na wyspie, jak i przedłużony weekend. Rejsy do Heraklionu LO619 odbywają się wponiedziałki, piątki i soboty. Godzina wylotu z Warszawy: w poniedziałki i soboty 11:45, w piątki 10:20. Rejsy do Warszawy LO620 realizowane są w poniedziałki, piątki, soboty. Godzina wylotu z Heraklionu: w poniedziałki i soboty 16:40, w piątki 15:20. Podróż trwa ok. 2 godzin i 55 minut, co oznacza, że w niespełna trzy godziny możemy przenieść się z serca Mazowsza prosto na śródziemnomorską plażę. ▶

PAŁAC MINOSA W KNOSSOS



Pałac w Knossos to jedno z najważniejszych miejsc archeologicznych w Europie. Położony na Krecie, niedaleko Heraklionu, stanowił serce potężnej cywilizacji minojskiej – najstarszej zaawansowanej kultury na naszym kontynencie. Odkryty i zrekonstruowany na początku XX wieku przez brytyjskiego archeologa sir Arthura Evansa,

kompleks zachwyca ogromną skalą. Budowlę liczyły pierwotnie setki pomieszczeń rozmieszczonych na kilku kondygnacjach. Złożony układ architektoniczny pałacu, pełen korytarzy i ślepych zaułków, niemal natychmiast przywołuje na myśl mityczny labirynt. Według greckich podań król Minos więził w nim krwiożerczego Minotaura, potwora

o ciele człowieka i głowie byka. Wnętrza pałacu zdobity wspaniałe freski przedstawiające m.in. skoki przez byka, delfiny oraz procesje, co świadczy o niezwykłym kunszcie artystycznym Minojczyków. Dziś Knossos to fascynujący zabytek, który pozwala przenieść się w czasie i dotknąć korzeni europejskiej historii.

NAJBEZPIECZNIEJSZE KIERUNKI ŚWIATA

PODRÓŻ W CZASACH GLOBALNYCH NAPIĘĆ

W świecie, w którym liczba konfliktów zbrojnych jest najwyższa od zakończenia II wojny światowej, wybór kierunku wakacyjnego coraz częściej zaczyna się od pytania o bezpieczeństwo.

Według aktualnych raportów dotyczących globalnego pokoju – na świecie trwa obecnie ponad 60 aktywnych konfliktów państwowych, a aż 82 kraje są zaangażowane w działania militarne poza własnymi granicami. Jednocześnie wciąż istnieją miejsca, które pozostają niemal całkowicie poza strefami napięć geopolitycznych. Stabilne politycznie, oddalone od konfliktów i charakteryzujące się niską przestępczością – są idealnymi destynacjami dla biznesmenów i podróżników szukających spokoju latem 2026. Oto kraje, które eksperci najczęściej wskazują jako najbezpieczniejsze miejsca na świecie.

FOT. ISTOCKPHOTO.COM

ŚWIAT CORAZ MNIEJ SPOKOJNY – GDZIE SZUKAĆ BEZPIECZNEJ PRZYSTANI

Globalne wskaźniki bezpieczeństwa nie pozostawiają złudzeń: w ostatnich latach poziom pokoju na świecie systematycznie spada. Rosnąca militaryzacja, napięcia geopolityczne i niestabilność gospodarcza sprawiają, że podróżnicy coraz częściej wybierają destynacje oddalone od regionów objętych konfliktami, a także działaniami wojennymi.

Najbezpieczniejsze kraje mają kilka wspólnych cech. Są to stabilne systemy polityczne, bardzo niski poziom przestępczości, silne instytucje publiczne, brak zaangażowania w konflikty militarne, wysoka jakość infrastruktury i opieki zdrowotnej. Właśnie dlatego w rankingach

dominują niewielkie, stabilne państwa Europy oraz odległe geograficznie wyspy.

ISLANDIA – BEZPIECZNA WYSPA NA KONCU ŚWIATA

Od wielu lat pierwsze miejsce w globalnych rankingach bezpieczeństwa zajmuje Islandia. Ten niewielki kraj Atlantyku utrzymuje pozycję najbardziej pokojowego państwa świata od ponad dekady. Dlaczego warto polecić tam latem 2026?

Po pierwsze – izolacja geograficzna. Islandia leży daleko od głównych centrów napięć geopolitycznych.

Po drugie – brak armii. Państwo nie utrzymuje klasycznych sił zbrojnych.

Po trzecie – bardzo niska przestępczość. Dla podróżników oznacza to rzad-

DLACZEGO WŁAŚNIE TE KRAJE?

Ekspertsi podkreślają, że bezpieczeństwo turystyczne nie zależy wyłącznie od poziomu przestępczości. Kluczowe są także: stabilność polityczna, brak konfliktów zbrojnych, niska militarizacja, silne instytucje państwowe, wysoka jakość infrastruktury. Właśnie dlatego w zestawieniach dominują małe, stabilne państwa Europy oraz odległe geograficznie wyspy.

PODRÓŻOWANIE W EPOCIE NIEPEWNOŚCI

Lato 2026 może być jednym z najbardziej wymagających sezonów turystycznych ostatnich lat. Rosnące napięcia geopolityczne sprawiają, że wybór kierunku podróży coraz częściej przypomina analizę strategiczną. Jednocześnie paradoks naszych czasów polega na tym, że najbardziej fascynujące miejsca świata pozostają jednocześnie najbezpieczniejsze: islandzkie wulkany, irlandzkie klify, alpejskie doliny czy fiordy Nowej Zelandii. W czasach globalnych napięć luksusem staje się nie tylko piękno krajobrazu – ale także spokój.

ką w dzisiejszym świecie kombinację: spektakularnej natury i absolutnego spokoju. Latem można tu zobaczyć lodowce, gejzery i wulkany w niemal surrealistycznym świetle białych nocy.

IRLANDIA – STABILNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO W SERCU EUROPY

Drugim najbezpieczniejszym krajem świata jest Irlandia – państwo znane z politycznej neutralności i stabilności społecznej. Dla turystów ma to kilka praktycznych konsekwencji: bardzo wysoki poziom bezpieczeństwa publicznego, rozwiniętą infrastrukturę turystyczną, minimalne napięcia społeczne. Irlandia pozostaje też jednym z najbardziej przyjaznych krajów dla podróżników indywi-



dualnych – zarówno tych wybierających city break w Dublinie, jak i miłośników dzikich krajobrazów Atlantyku.

SZWAJCARIA – NEUTRALNOŚĆ JAKO GWARANCJA BEZPIECZEŃSTWA

Szwajcaria od ponad dwóch stuleci prowadzi politykę neutralności, która wciąż okazuje się jednym z najskuteczniejszych mechanizmów bezpieczeństwa w Europie. W globalnych rankingach należy do pierwszej piątki najbezpieczniejszych państw świata. Kraj ten wyróżniają: stabilność polityczna, doskonała infrastruktura, najwyższe standardy służby zdrowia, wysoka jakość życia. Dla biznesmenów i turystów oznacza to komfort podróżowania nawet w czasie globalnych napięć.

NOWA ZELANDIA RAJ NA KONCU ŚWIATA

Jeśli istnieje kraj, który geografia uczyniła naturalnie bezpiecznym, to jest nim właśnie Nowa Zelandia. W rankingach bezpieczeństwa zajmuje trzecie miejsce na świecie. Powody są oczywiste: ogromna odległość od większości konfliktów geopolitycznych, bardzo stabilny system polityczny, restrykcyjne prawo dotyczące broni, niski poziom przestępczości. Nowa Zelandia to także jedna z najlepszych destynacji przyrodniczych świata – od fiordów po wulkany i dziewicze plaże.



SINGAPUR – AZJATYCKA TWIERDZA BEZPIECZEŃSTWA

Jedynym azjatyckim krajem w światowej czołówce bezpieczeństwa jest Singapur. W rankingach zajmuje około 6. miejsce na świecie i pozostaje najbezpieczniejszym państwem Azji.

Powody są proste: wyjątkowo niski poziom przestępczości, bardzo skuteczne prawo, stabilna gospodarka, silne instytucje państwowe. To jedno z najbardziej uporządkowanych i bezpiecznych miast świata.

AUSTRIA – SPOKOJNA EUROPA W NAJLEPSZYM WYDANIU

Austria to kolejny europejski kraj regularnie pojawiający się w ścisłej czołówce najbezpieczniejszych państw świata. Wiedeń od lat uchodzi za jedno z najbardziej stabilnych i bezpiecznych miast Europy. Dodatkowym atutem jest centralne położenie kraju, dzięki któremu można połączyć wakacje w Alpach z kulturą wielkich miast.

PORTUGALIA – NAJBEZPIECZNIEJSZY KIERUNEK POŁUDNIOWEJ EUROPY

Portugalia to jeden z niewielu krajów południowej Europy, który regularnie trafia do pierwszej dziesiątki globalnych rankingów bezpieczeństwa. W odróżnieniu od innych państw regionu Portugalia: pozostaje stabilna politycznie, ma bardzo niski poziom przestępczości, nie jest zaangażowana w konflikty międzynarodowe. Dla turystów oznacza to spokojne wakacje – od plaż Algarve po historyczne miasta jak Porto czy Lizbona.

HISZPANIA – STABILNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO NA POŁUDNIU EUROPY

Choć Hiszpania jest jednym z najpopularniejszych kierunków wakacyjnych świata, rzadziej mówi się o niej w kontekście bezpieczeństwa. Tymczasem kraj ten regularnie znajduje się w pierwszej dwudziestce najbezpieczniejszych państw globu według rankingów Institute for Economics and Peace. Na tle wielu regionów świata Hiszpania wyróżnia się przede wszystkim stabilnością polityczną oraz bardzo wysokim poziomem bezpieczeństwa infrastruktury turystycznej. Państwo nie znajduje się w bezpośredniej strefie żadnego konfliktu geopolitycznego, a jego położenie na zachodnim krańcu Europy sprawia, że pozostaje oddalone od najważniejszych punktów napięć militarnych kontynentu.

Dodatkowym atutem jest dojrzałość rynku turystycznego. Kurorty w regionach takich jak Costa del Sol czy Baleary posiadają jedną z najlepiej rozwiniętych infrastruktur hotelowych i medycznych w Europie, co dla wielu podróżnych jest równie ważne jak bezpieczeństwo polityczne. Nie bez znaczenia pozostaje także hiszpański styl życia – otwartość, kultura ulicy i aktywne życie publiczne sprzyjają poczuciu bezpieczeństwa. W rankingach jakości życia, miasta takie jak Barcelona czy Madryt regularnie plasują się wysoko dzięki jakości transportu, opieki zdrowotnej i przestrzeni publicznej.

FOT. IMICK HAUT/UNSPASH, MATERIAŁY PRASOWE, DYLAN GORMAN/UNSPASH, ENGJELL GIEPAL/UNSPASH, PARASTOU NAJDAZADEH/UNSPASH

W rankingach dominują niewielkie, stabilne państwa Europy oraz odległe geograficznie wyspy.



WŁOCHY – WIELKA KULTURA W BEZPIECZNYM OTOCZENIU

Włochy niezmiennie należą do najczęściej odwiedzanych krajów świata. Choć są znacznie większe niż wiele państw znajdujących się w czołówce rankingów bezpieczeństwa, pozostają jednym z najstabilniejszych i najbardziej przewidywalnych kierunków turystycznych w Europie.

Na tle globalnych napięć geopolitycznych Włochy korzystają z kilku istotnych przewag. Przede wszystkim znajdują się daleko od aktualnych teatrów działań wojennych, takich jak Bliski Wschód czy region objęty konfliktem związanym z rosyjską inwazją na Ukrainę. Dodatkowo kraj dysponuje jedną z najlepiej rozwiniętych sieci transportowych i systemów ratowniczych w Europie.

Dla biznesmenów i podróżników oznacza to możliwość bezpiecznego prze-

mieszczania się między najważniejszymi regionami turystycznymi – od sztuki i architektury w Florencja i Rzym po spektakularne krajobrazy takich miejsc jak Amalfi Coast czy Dolomity. Włochy pozostają także jednym z najlepiej przygotowanych krajów Europy do obsługi turystyki masowej – zarówno pod względem hoteli, transportu, jak i opieki zdrowotnej.

W czasach globalnej niepewności kraj ten oferuje coś szczególnie cennego: poczucie ciągłości kultury, stabilności i codzienności, które sprawiają, że podróżowanie znów przypomina to, czym powinno być – czystą przyjemnością odkrywania świata.

KOSTARYKA – NAJSPOKOJNIEJSZY KRAJ AMERYKI ŁACIŃSKIEJ

W regionie Ameryki Środkowej wyróżnia się jedno państwo, które od dekad buduje reputację oazy stabilności. W rankingach bezpieczeństwa i pokoju Kostaryka jest regularnie uznawana za najbezpieczniejszy kraj Ameryki Łacińskiej, co czyni ją jedną z najbardziej interesujących destynacji wakacyjnych w tej części świata.

Najbardziej niezwykły fakt: Kostaryka zlikwidowała swoją armię już w 1948 roku. Środki, które w wielu państwach przeznaczają się na wojsko, rząd inwestuje tu w edukację, ochronę zdrowia i ochronę środowiska. W efekcie kraj osiągnął wysoki poziom stabilności społecznej i jakości życia.



Dodatkowo Kostaryka jest oddalona od głównych ognisk napięć geopolitycznych. Nie jest zaangażowana w konflikty międzynarodowe, a jej system demokratyczny należy do najbardziej stabilnych w regionie. Dla biznesmenów i podróżników oznacza to rzadkie połączenie bezpieczeństwa i spektakularnej przyrody. W tym niewielkim kraju można zobaczyć aktywne wulkany, dżungle pełne dzikiej fauny, plantacje kawy i jedne z piękniejszych plaż Ameryki. Szczególnie popularne są parki narodowe, takie jak Corcovado National Park czy Manuel Antonio National Park, gdzie natura wciąż pozostaje niemal nienaruszona.

Nie bez powodu narodowe motto kraju brzmi „pura vida” – czyste życie. W świecie pełnym napięć właśnie taka filozofia podróżowania staje się coraz bardziej pożądana. ▀

Podróżnicy wybierają destynacje oddalone od regionów objętych konfliktami.

Wciąż istnieją miejsca, które pozostają niemal całkowicie poza strefami napięć.

K O N F E R E N C J A

N A D O C E A N E M

GDY W 2025 ROKU KAPSZTAD ZOSTAŁ UZNANY PRZEZ TIME OUT ZA NAJLEPSZE MIASTO DO ŻYCIA NA ŚWIECIE, WIELU SĄDZIŁO, ŻE TO SZCZYT MOŻLIWOŚCI MOTHER CITY. JEDNAK ROK 2026 POKAZUJE, ŻE STOLICA LEGISLACYJNA RPA DOPIERO NABIERA TEMP.

TEKST: MARZENA MRÓZ

FOT. ISTOCKPHOTO.COM



→ Dla podróżnika biznesowego Kapsztad jest już nie tylko egzotycznym przystankiem. To dynamiczny hub technologiczny, luksusowy kierunek bleisure i brama do afrykańskiego rynku jutra.

Kapsztad od dawna balansuje na styku dwóch światów – dzikiej natury i nowoczesnej metropolii. Jednak dzisiejszy krajobraz miasta, zdominowany przez sylwetkę Góry Stołowej, przeszedł ogromną metamorfozę. Dzięki rekordowym inwestycjom w infrastrukturę V&A Waterfront oraz rozbudowie terminalu pasażerskiego na lotnisku (CTIA), które w ubiegłym roku obsłużyło ponad 11 milionów pasażerów, miasto stało się jednym z najlepiej skomunikowanych punktów na mapie półkuli południowej.

BIZNES W RYTMIE AFRICAN TECH

Dzielnica i rozrastające się przedmieścia, takie jak Century City, są dziś domem dla setek startupów. Kapsztad skutecznie przyciąga cyfrowych nomadów i kadrę zarządzającą z Europy, oferując tę samą strefę czasową (SAST) i standard życia, o którym Londyn czy Frankfurt mogą tylko pomarzyć. Sieć 5G jest tu standardem, a kawiarnie na Bree Street stały się nieformalnymi biurami, gdzie przy filiżance lokalnie wypalanej kawy domyka się wielomilionowe kontrakty.



Kapsztad skutecznie przyciąga cyfrowych nomadów i kadrę zarządzającą z Europy

Dla profesjonalistów szukających networkingowych okazji, rok 2026 przyniósł otwarcie nowych centrów biznesowych, takich jak The Business Hub przy Strand Street, gdzie odbywają się regularne sesje poświęcone AI i zrównoważonemu rozwojowi.

GDZIE PRZENOCOWAĆ

Największym wydarzeniem hotelarskim 2026 roku jest bez wątpienia otwarcie The Cape Town EDITION w samym sercu

KAPSZTAD W PIGUŁCE

Waluta: Rand (ZAR). Płatności zbliżeniowe są wszechobecne, gotówka jest zbędna.
Transport: Uber działa bez zarzutu i jest najbezpieczniejszą

opcją. Dla ceniących czas – prywatne transfery helikopterem z lotniska do V&A Waterfront trwają 8 minut.
Bezpieczeństwo: Podstawowa

zasada: trzymaj się głównych arterii turystycznych i biznesowych, szczególnie po zmroku. Dzielnice takie jak Waterfront czy Camps Bay są

intensywnie patrolowane.
Wiza: Obywatele Polski podróżujący turystycznie i biznesowo do 90 dni korzystają z ruchu bezwizowego.



V&A Waterfront. Zaprojektowany przez renomowane biuro Neri & Hu, hotel ten redefiniuje pojęcie „lifestyle luxury”. To idealne miejsce dla osób, które chcą połączyć prestiż z nowoczesnym designem.

Jeśli jednak szukasz klasyki, The Silo Hotel – zbudowany w dawnym elewatorze zbożowym nad muzeum Zeitz MOCAA – wciąż pozostaje ikoną. Przez jego wypukłe okna można obserwować port, który pięknie się prezentuje zarówno podczas porannych spotkań, jak i biznesowych kolacji. Dla podróżników ceniących funkcjonalność i „vibes” bleisure, doskonałym wyborem jest The Capital 15 On Orange. Nowoczesne przestrzenie coworkingowe i naturalne światło sprawiają, że praca staje się tu niemal przyjemnością.

OD FINE DINING PO STREET FOOD

Kapsztadzka scena kulinarna jest dziś w swojej szczytowej formie. Restauracja FYN, łącząca japońskie techniki z południowoafrykańskimi składnikami, niezmiennie zajmuje

Dzięki inwestycjom w infrastrukturę V&A Waterfront oraz rozbudowie terminalu pasażerskiego na lotnisku (CTIA), miasto stało się jednym z najlepiej skomunikowanych punktów na mapie półkuli południowej

pierwsze lokaty na listach najlepszych restauracji świata. To tutaj warto zabrać kluczowego klienta na kolację degustacyjną.

Nowością, która podbiła serca lokalnych smakoszy, jest Seebamboes w District Six – miejsce słynące z owoców morza w nowoczesnym wydaniu. Jeśli planujesz mniej formalny lunch biznesowy, Marble w V&A Waterfront oferuje najwyższej jakości steki przygotowywane na otwartym ogniu, z widokiem na jachty cumujące w nowo otwartym superyacht basin.

NETWORKING PO GODZINACH

The Pot Luck Club (Woodstock): Nieformalna atmosfera, świetne tapasy i widok na panoramę miasta. Idealne na „ice-breaker”.

Chinchilla Rooftop (Camps Bay): Najlepsze miejsce na drinka o zachodzie słońca. To tutaj spotyka się branża kreatywna.



Jeśli grafik na to pozwala, odwiedź Zeitz MOCAA – największe muzeum sztuki współczesnej z Afryki. W 2026 roku muzeum prezentuje przełomowe wystawy wykorzystujące rzeczywistość rozszerzoną (AR).

Dla miłośników natury obowiązkowym punktem jest Table Mountain. Mimo że kolejka linowa bywa oblegana, warto zainwestować w bilet „Fast Track”, by w kilka minut znaleźć się na szczycie. Nowością są „eko-ścieżki” w ogrodzie botanicznym Kirstenbosch, które dzięki nowym instalacjom edukacyjnym pozwalają lepiej zrozumieć unikalny ekosystem. Dla tych, którzy mają wolne popołudnie, dolina Constantia to tylko 20 minut jazdy od centrum. To najstarszy region winiarski w RPA. Restauracja La Colombe na Silvermist Wine Estate oferuje jedno z najbardziej kreatywnych menu na świecie – rezerwacja z kilkutygodniowym wyprzedzeniem jest obowiązkowa.

FOT. SOPHIE DE KLERK/UNSPASH, SEBASTIAN CANAVES/UNSPASH, SHASHANK KUMAR/UNSPASH, THOMAS BENNIE/UNSPASH

Miasto ma ten unikalny przywilej, że posiada winnice niemal w swoich granicach.

→ The Leopard Bar (Twelve Apostles): Elegancja i spokój. Idealne na domknięcie negocjacji przy szklance lokalnego ginu lub koniaku.

MIASTO PRZYSZŁOŚCI

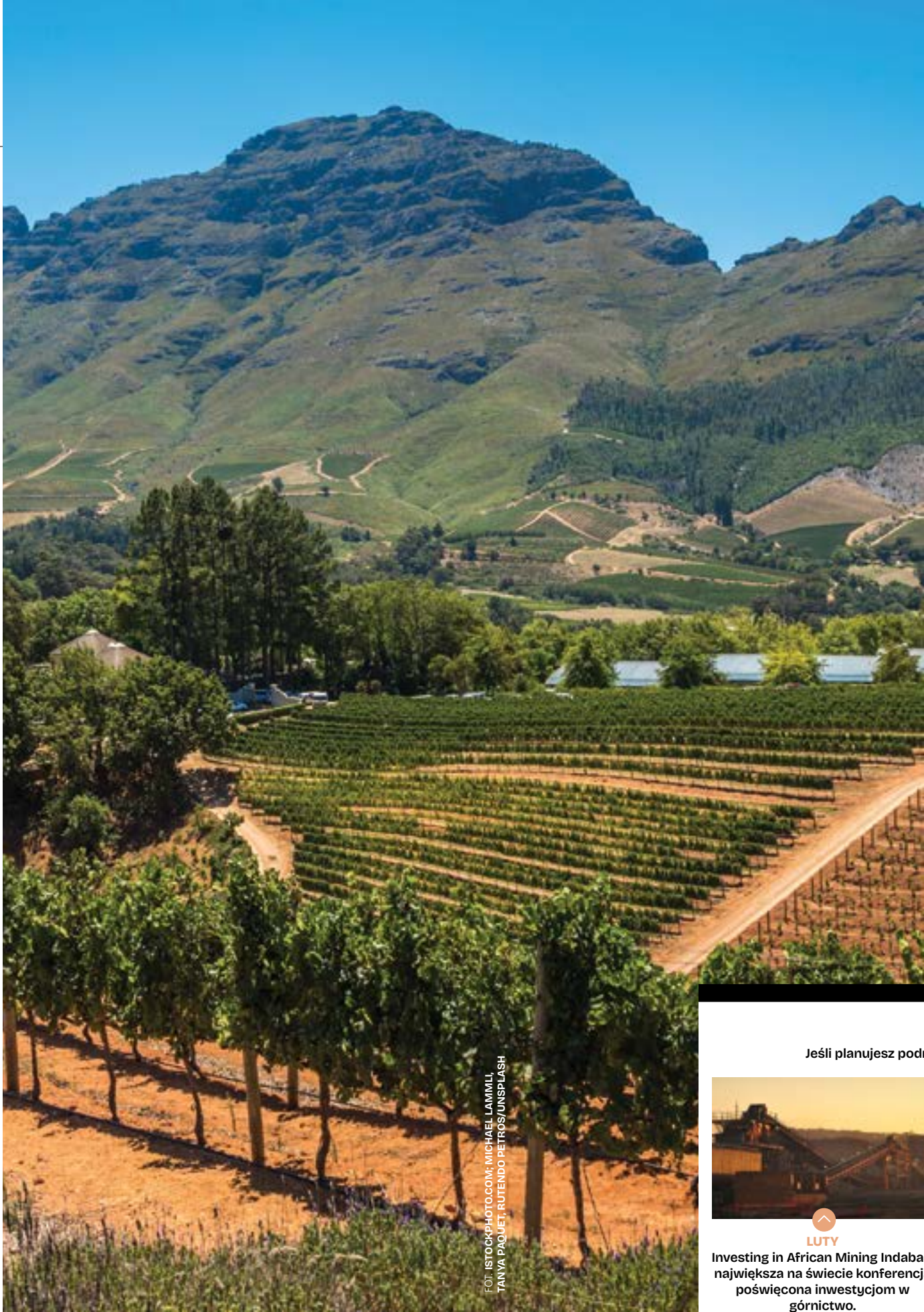
Miano „miasta przyszłości” w przypadku Kapsztadu nie odnosi się jedynie do lśniących wieżowców, ale do sposobu, w jaki metropolia radzi sobie z globalnymi wyzwaniami. W 2026 roku miasto jest afrykańskim pionierem w dziedzinie decentralizacji energetycznej. Dzięki projektom takim jak „Cash for Power”, Kapsztad stał się pierwszym miastem w RPA, które na masową skalę kupuje nadwyżki energii słonecznej od prywatnych firm i gospodarstw domowych, co niemal całkowicie wyeliminowało tu problem ogólnokrajowych przerw w dostawie prądu (loadshedding). Biznesowo miasto ewoluowało w stronę „Silicon Cape” – hubu przyciągającego gigantów, takich jak Amazon (który właśnie sfinalizował swoją nową kwaterę główną w Cape Town) oraz setki startupów z sektora fintech i edutech. Przyszłość widać też w architekturze – rewitalizacja District Six oraz budowa zrównoważonych osiedli typu mixed-use, łączących biura, luksusowe apartamenty i tereny zielone, tworzy tkanę miejską, która jest odporna na zmiany klimatyczne i społeczno-gospodarcze.

DEGUSTACJA W CIENIU WINNIC

Podróż do Kapsztadu bez zanurzenia się w kulturze winiar-skiej byłby grzechem zaniedbania. Miasto ma ten unikalny przywilej, że posiada winnice niemal w swoich granicach. Dolina Constantia, oddalona o zaledwie 20 minut od centrum, to miejsce, gdzie historia spotyka się z nowoczesnym winiarstwem. To stąd pochodzi legendarne Vin de Constance, którym zachwycał się Napoleon. Dziś w posiadłościach takich jak Klein Constantia czy Steenberg można degustować wybitne Sauvignon Blanc, charakteryzujące się rześką mineralnością oceanicznej bryzy. Jeśli jednak szukasz prawdziwego „serca” winiarstwa, wybierz się do oddalonych o godzinę drogi Stellenbosch i Franschhoek. Ten drugi region, znany jako „francuski róg”, to mekka dla koneserów odmiany Chenin Blanc oraz Pinotage – jedyne go szczepu stworzonego rdzennie w RPA, który w 2026 roku przeżywa renesans dzięki lepszym, bardziej eleganckim technikom winifikacji. Warto odwiedzić winnice takie jak Delaire Graff Estate, gdzie degustacja odbywa się wśród światowej klasy sztuki i zapierających dech w piersiach panoram



Jeśli szukasz prawdziwego „serca” winiarstwa, wybierz się do oddalonych o godzinę drogi Stellenbosch i Franschhoek



FOT. ISTOCKPHOTO.COM: MICHAEL LAMMLI, TANVA PAQUET, RUTENDO PETROS/UNSPASH



pasma Simonsberg. Dla miłośników bąbelków punktem obowiązkowym jest metoda Cap Classique (lokalna odpowiedź na szampana), która podawana w tarasowych barach nad oceanem smakuje najlepiej.

JAZZ, GQOM I NOCNE ŻYCIE

Muzyczna scena Kapsztadu to fascynujący polifoniczny miks, w którym tradycja jazzowa przeplata się z futurystycznymi brzmieniami elektroniki.

Dolina Constantia, oddalona o zaledwie 20 minut od centrum, to miejsce, gdzie historia spotyka się z nowoczesnym winiarstwem. To stąd pochodzi legendarne Vin de Constance, którym zachwycał się Napoleon

Miasto jest nieformalną stolicą jazzu na kontynencie, co znajduje ujście w legendarnym Cape Town International Jazz Festival, ale prawdziwego ducha muzyki najlepiej można doświadczyć w kameralnych klubach. The Crypt, zlokalizowany w podziemiach katedry św. Jerzego, oferuje niemal religijne doświadczenie słuchania jazzu na żywo w otoczeniu kamiennych murów. Bardziej nowoczesne podejście prezentuje The Blue Room przy Bree Street – to tutaj spotykają się młodzi wirtuozi, eksperymentujący z afrykańskimi rytmami. Jednak Kapsztad po zmroku to nie tylko jazz. Dzielnica Woodstock i kluby takie jak Modular to bastiony mrocznego techno i house'u, podczas gdy w miejscach takich jak The Waiting Room na Long Street usłyszysz najświeższe nurty afrobeats i Gqom – surową, hipnotyczną muzykę taneczną prosto z południowoafrykańskich przedmieść. To scena niezwykle inkluzywna i żywiołowa, gdzie muzyka jest narzędziem ekspresji społecznej i czystej, nieskrępowanej radości, która porywa każdego, bez względu na status czy pochodzenie.

PODRÓŻ POZA MIASTO - WHALE COAST

Jeśli masz do dyspozycji weekend, udaj się trasą R44 w stronę Hermanus. To jedna z najpiękniejszych tras nadmorskich na świecie (często porównywana do kalifornijskiej jedynki). Między czerwcem a listopadem można tu obserwować wieloryby prosto z klifów, a luksusowe butikowe hotele, jak The Marine, oferują standard obsługi, który zadowoli najbardziej wymagających prezesów szukających oddechu od wielkomiejskiego zgiełku. ►

KALENDARZ BIZNESMENA 2026

Jeśli planujesz podróż, celuj w te daty, by połączyć pracę z wyjątkowymi wydarzeniami.



LUTY

Investing in African Mining Indaba – największa na świecie konferencja poświęcona inwestycjom w górnictwo.



MARZEC

Cape Town International Jazz Festival – dwa dni najwyższej próby muzyki i networkingu na najwyższym szczeblu.



PAŹDZIERNIK

Cape Town Art Fair – moment, w którym miasto staje się centrum globalnego handlu sztuką współczesną.

Tajemnice oceanów

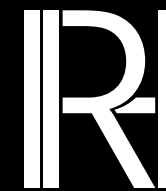
Głębiny oceanów pokrywają ponad 70 procent Ziemi, a zbadaliśmy zaledwie 5 procent ich dna. To fascynujący, obcy świat, który skrywa więcej tajemnic niż kosmos.

Prawdziwa magia zaczyna się na głębokości poniżej 1000 metrów, w tak zwanej strefie ognia. Nie dociera tam ani jeden promień słońca, a ciśnienie jest tysiąc razy większe niż na powierzchni. W tych ekstremalnych warunkach, w Rowie Mariańskim (na głębokości niemal 11 km), żyją organizmy, które rzucają wyzwanie nauce. Spotkamy tu rybę *Macropinna microstoma* z przezroczystą głową, przez którą widać jej zielone, obrotowe oczy, oraz drapieżne żabnice wabiące ofiary świecącymi „wędkami”. Ponad 90 procent głębinowych stworzeń używa bioluminescencji do obrony i komunikacji.

Oceany to także największe muzeum świata. Na dnie spoczywają nie tylko legendarne wraki, jak *Titanic*, ale i całe zatopione metropolie, jak egipski *Heraklejon*. Podwodny świat nieustannie udowadnia, że największy obcy, jakich możemy spotkać, żyją tuż pod naszymi stopami.



FOT. ISTOCKPHOTO.COM



royal holidays®
royal-holidays.pl

PEREŁKI WŚRÓD LUKSUSOWYCH WAKACJI

WWW.ROYAL-HOLIDAYS.PL



- NAJLEPSZE REJSY
- POCIĄGI JAK ORIENT EKSPRESS
- WYBRANE I SPRAWDZONE KURORTY
- LUKSUSOWE EKSPEDYCJE SZYTE NA MIARĘ



Odwiedź Kopalnię Soli „Wieliczka”

Trasa Turystyczna - zachwycająca podróż przez historię i kulturę. Idealna na rodzinną wyprawę.

Trasa Górnicza - prawdziwy ekwipunek, realne zadania i niezapomniana przygoda dla odkrywców.



Zaplanuj wizytę i kup bilet online >>

www.kopalnia.pl